



Manual

9071760

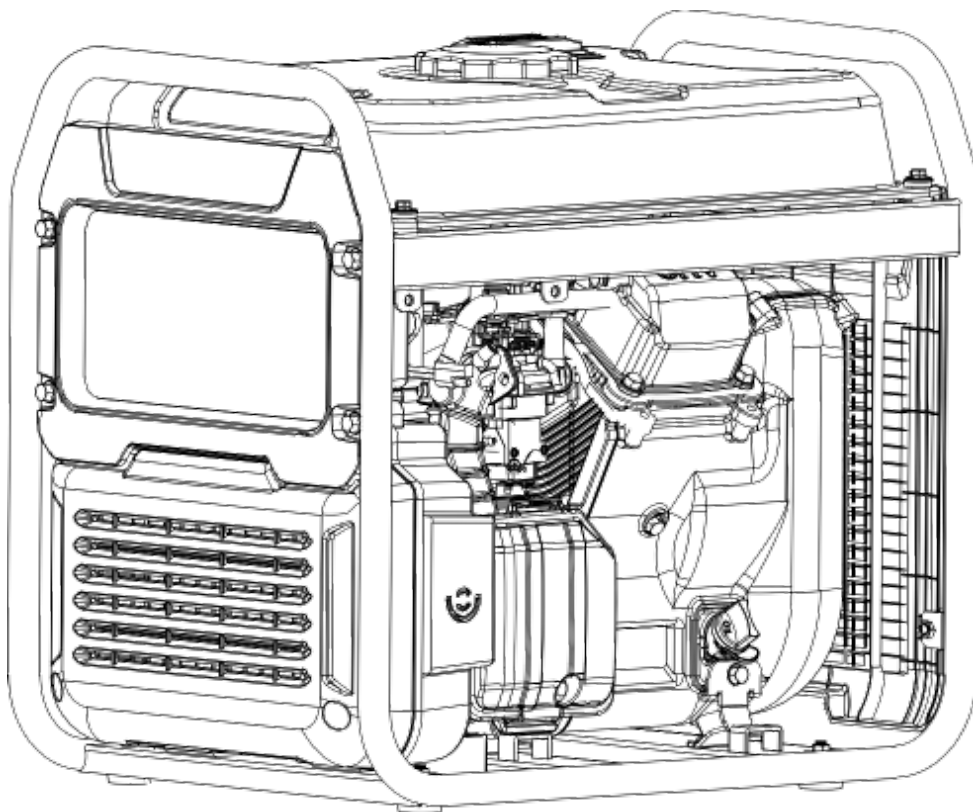
DA/NO: Benzingenerator (original)

SV: Benzindrevet elverk (översättning)

DE: Benzingenerator (Übersetzung)

EN: Petrol generator (translation)

3,2 kW
Inverter



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrängatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Benzingenerator - varenr. 9071760

Beskrivelse: Inverter generator 3,2 kW med rekylstart.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Type	SC3200iH
Nominel effekt	3.000W
Max. Effekt	3.200W
Nominel spænding	230V
Nominel strøm	13A
Frekvens	50 Hz
Motor	SH150 (149cc)
Driftstid på fuld tank	Op til 6 timer ved 100 % belastning Op til 11 timer ved 50 % belastning
Støjniveau (dB)	Målt lydeffektniveau LwA 93 dB Garanteret LwA 96 dB
Olietype	SAE 10W-30
Oliekapacitet	0.45L
Brændstoftype	Benzin
Brændstoftankens kapacitet	10L
Tændrør	LG A5TC
Elektrodeafstand	0,7 – 0,8 mm
IP-klasse	23M
Effektfaktor	1.0
Kvalitetsklasse	A
Performance-klasse	G2
Isoleringsklasse	F
Højde	<1.000M
Omgivelsestemperatur	-5°C~ 40°C
Nettovægt	26 kg
Starttype	Rekyl
Dimensioner (L x B x H)	479 x 345 x 442 mm

INDHOLD

TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....	1
INDLEDNING	3
GENEREL INFORMATION.....	4
SIKKERHEDINSTRUKTIONER	5
SIKKERHEDSMÆRKATER.....	8
OVERBLIK OVER Udstyret	10
KLARGØRING.....	12
PÅFYLD MOTOROLIE	12
PÅFYLD BRÆNDSTOF	14
JORDFORBINDELSE	15
BETJENING	16
PLACERING AF GENERATOREN	16
JORDFORBINDELSE	16
START MOTOREN.....	17
MANUEL START	17
ØKONOMIKONTAKT.....	17
TILSLUTNING AF ELEKTRISKE BELASTNINGER	18
STANDSNING AF MOTOR.....	18
ELEKTRISK STOP	19
UNDGÅ OVERBELASTNING	19
STRØMSTYRING	19
OVERBELASTNING	20
DRIFT I HØJ HØJDE.....	20
VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING.....	21
VEDLIGEHOLDELSE AF MOTOR	21
SKIFT MOTOROLIE	21
TÆNDRØR.....	22
LUFTFILTER.....	22
GNISTFANGER	23
VEDLIGEHOLDESSKEMA.....	24
VEDLIGEHOLDELSE AF GENERATOR.....	25
RENGØRING	25
OPBEVARING	25
FEJLFINDING.....	28
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	29

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

SIKKERHEDINSTRUKTIONER



ADVARSEL

Læs denne manual grundigt, før generatoren tages i brug. Hvis instruktionerne ikke følges, kan det resultere i alvorlig personskade eller død.



FARE

Generatorens udstødning indeholder kulilte, som er en farveløs, lugtfri og giftig gas. Indånding af kulilte giver kvalme, svimmelhed, besvimelse eller død. Hvis man begynder at føle sig svimmel eller svag, skal man straks søge ud i frisk luft.

Brug kun generatoren udendørs i et godt ventileret område.

Brug IKKE generatoren inde i nogen bygning, herunder garager, kældre, krybekældre og skure, indhegning eller rum, herunder generatorrummet i et fritidskøretøj. Lad IKKE udstødningsgasser trænge ind i et lukket område gennem vinduer, døre, ventilationsåbninger eller andre åbninger.

FARE CARBONMONOXID: Hvis generatoren bruges indendørs, kan det medføre døden på få minutter.



FARE

Roterende dele kan vikle sig ind i hænder, fødder, hår, tøj og/eller tilbehør. Traumatisk amputation eller alvorlig flænge kan være resultatet.

Hold hænder og fødder væk fra roterende dele. Bind langt hår op, og fjern smykker.

Betjen udstyret med afskærmninger på plads.

Bær IKKE løstsiddende tøj, dinglende snore eller ting, der kan hænge fast.



ADVARSEL

Udstødningen indeholder kemikalier, som er kendt for at forårsage cancer, fødselsdefekter og andre reproduktive skader.



FARE

Generatoren producerer kraftig spænding.

Rør IKKE ved nøgne ledninger eller stikkontakter.

Brug IKKE elektriske ledninger, der er slidte, beskadigede eller flossede.

Brug IKKE generatoren i vådt vejr.

Lad IKKE børn eller ikke-kvalificerede personer betjene eller servicere generatoren.

Brug en jordfejsafbryder (GFCI) i fugtige områder og områder, der indeholder ledende materiale som f.eks. metaldæk.

**ADVARSEL**

Gnister kan resultere i brand eller elektrisk stød.

Ved servicering af generatoren:

Frakobl tændrørskablet, og placer det et sted, hvor det ikke kan komme i kontakt med tændrøret.

Tjek IKKE for gnist, når tændrøret er fjernet. Brug kun godkendte tændørstestere.

**ADVARSEL**

Kørende motorer producerer varme. Alvorlige forbrændinger kan opstå ved kontakt.

Brændbart materiale kan bryde i brand ved kontakt.

Rør IKKE ved varme overflader.

Undgå kontakt med varme udstødningsgasser. Lad udstyret køle af, før der røres ved det.

Hold mindst 91,4 cm fri på alle sider for at sikre tilstrækkelig køling.

Hold en afstand på mindst 1,5 m til brændbare materialer.

**ADVARSEL**

Medicinske og livsopretholdende anvendelser.

I nødstilfælde ring straks 112. Brug ALDRIG dette produkt til at drive livsopretholdende udstyr eller livsopretholdende apparater.

Brug ALDRIG dette produkt til at drive medicinsk udstyr eller medicinske apparater.

**FARE**

Brændstof og brændstofdampe er meget brandfarlige og ekstremt eksplosive.

Brand eller eksplosion kan forårsage alvorlige forbrændinger eller død. Utsigtet opstart kan resultere i sammenfiltring, traumatisk amputation eller flænger.

Når der tilføjes eller fjernes brændstof:

Sluk for generatoren, og lad den køle af i mindst to minutter, før tankdækslet fjernes. Løsn dækslet langsomt for at lette trykket i tanken.

Fyld eller tøm kun brændstof udendørs i et godt ventileret område. Pump IKKE benzin direkte ind i generatoren på tankstationen. Brug en godkendt beholder til at overføre brændstoffet til generatoren.

Overfyld IKKE brændstoftanken.

Hold altid brændstof væk fra gnister, åben ild, kontrollamper, varme og andre antændelseskilder. Ryg ikke.

Når generatoren startes:

Forsøg IKKE at starte en beskadiget generator. Sørg for, at luftfilteret, tændrøret, brændstofledningerne og udstødningsystemet sidder korrekt. Lad spildt brændstof fordampe helt, før det forsøges at starte motoren.

Sørg for, at generatoren står solidt på et plant underlag.

Når generatoren betjenes:

Flyt eller tip IKKE generatoren under drift. Generatoren må IKKE væltes, og der må ikke spildes

brændstof eller olie.

Når generatoren transporteres eller serviceres: Sørg for, at brændstofventilen er i slukket position, og at brændstoftanken er tom.

Frakobl tændrørsledningen.

Når generatoren opbevares:

Opbevares væk fra gnister, åben ild, kontrollamper, varme og andre antændelseskilder.



ADVARSEL

Betjening af dette udstyr kan skabe gnister, der kan starte brande omkring tør vegetation. En gnistfanger kan være påkrævet. Operatøren bør kontakte de lokale brandmyndigheder for at få oplysninger om love og regler vedrørende.



ADVARSEL

Hurtig tilbagetrækning af startsnoren vil trække hånd og arm mod motoren hurtigere, end man kan nå at slippe, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Når motoren startes, skal man trække langsomt i startsnoren, indtil der mærkes modstand, og derefter trække hurtigt for at undgå tilbageslag.

Start eller stop IKKE motoren med elektriske apparater tilsluttet.



VÆR FORSIGTIG

Overskridelse af generatorens driftskapacitet kan beskadige generatoren og/eller elektriske apparater, der er tilsluttet den.

Overbelast IKKE generatoren.

Start generatoren, og lad motoren stabilisere sig, før der tilsluttes elektriske apparater.

Tilslut elektrisk udstyr i slukket tilstand, og tænd det derefter for drift.

Sluk for det elektriske udstyr, før generatoren standses.

Manipuler IKKE med den regulerede hastighed. Modifier IKKE generatoren på nogen måde.



VÆR FORSIGTIG

Brug kun generatoren til det, den er beregnet til. Brug den kun på plane overflader.

Udsæt IKKE generatoren for overdreven fugt, støv eller snavs.

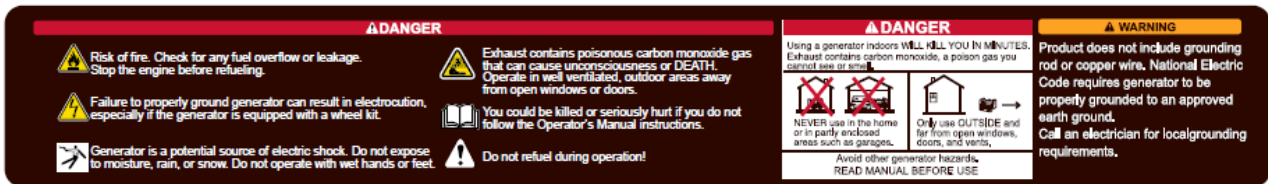
Lad IKKE noget materiale blokere. Hvis tilsluttede enheder overophedes, skal de slukkes og kobles fra generatoren.

Brug IKKE generatoren, hvis:

- Elektrisk output går tabt.
- Udstyret slår gnister, ryger eller udsender flammer.
- Udstyret vibrerer for meget.

SIKKERHEDSMÆRKATER

Oversættelser



FARE

Brandrisiko. Kontroller for overfyldt brændstof eller lækage.

Hvis generatoren ikke jordes korrekt, kan de medføre elektrisk stød, særligt hvis generatoren er udstyret med hjul.

Generatoren kan potentielt give elektrisk stød. Udsæt den ikke for fugt, regn eller sne. Brug ikke med våde hænder eller fødder.

Udstødningen indeholder giftig kulilte som kan medføre bevidstløshed eller DØD. Anvend i godt ventilerede, udendørs områder på afstand af vinduer og døre.

Man kan dø eller komme alvorligt til skade hvis instruktionerne i brugsanvisningen ikke følges.

Påfyld ikke brændstof når udstyret er i drift.

FARE

Anvendelse af generatoren indendørs VIL SLÅ DIG IHJEL PÅ FÅ MINUTTER. Udstødningen indeholder kulilte, en giftig gas, som hverken kan ses eller lugtes.

Anvend aldrig i hjemmet eller i delvist lukkede områder som garager.

Anvend kun udendørs og langt fra åbne vinduer, døre og ventilation.

Undgå andre farer. LÆS BRUGSANVISNINGEN INDEN BRUG.

ADVARSEL

Udstyret leveres uden jordspyd eller kobbertråd. Det er et krav at generatoren får etableret jordforbindelse. Kontakt kvalificeret elektriker for lokale retningslinjer for jordforbindelse.



VÆR FORSIGTIG
VARM OVERFLADE



SAE10W-30

Kapacitet: 0,45 L

Enheden leveres uden motorolie.

Påfyld olie før start eller vil der opstå skade.

Tændrørsreference

Tændrør: LG A5RTC

Elektrodeafstand: 0,7 mm



STOP

VÆR FORSIGTIG! Maskinen leveres uden motorolie. Påfyld IKKE brændstof eller start motoren før der er påfyldt olie. Se instruktioner i brugsanvisningen.

Olie specifikation og kapacitet.

SAE 10W-30: Se brugsanvisningen for kapacitet.



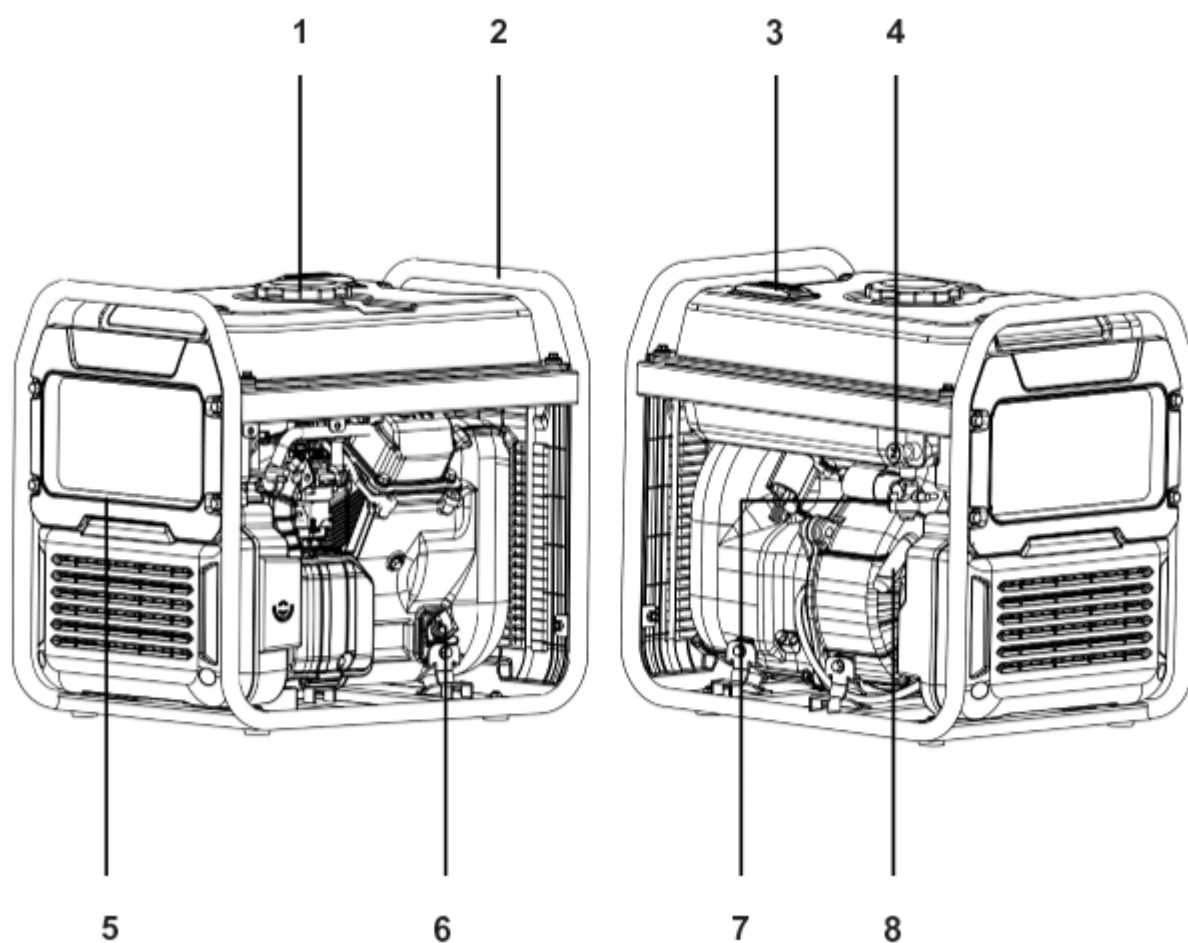
SE BRUGSANVISNINGEN FØR IDRIFTTAGNING

START

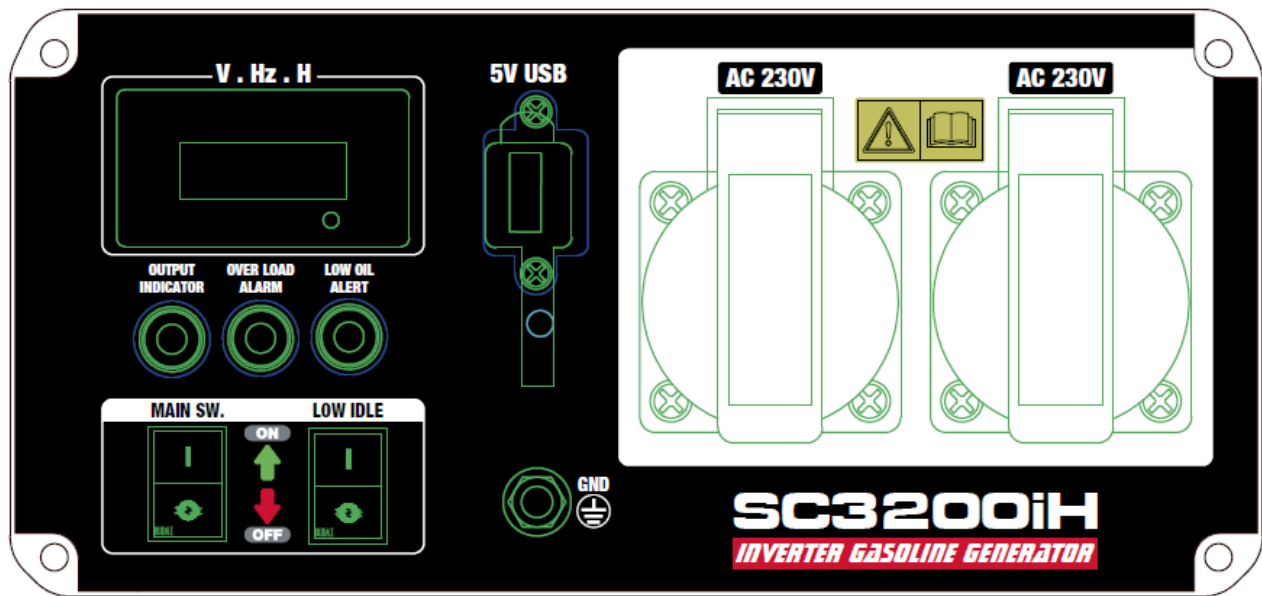
STOP

BRÆNDSTOFHANE / CHOKER

OVERBLIK OVER Udstyret



1. Brændstofdæksel – fjernes for påfyldning af brændstof.
2. Stålramme
3. Brændstofmåler
4. Choker
5. Power panel
6. Oliepind/-prop.
7. Brændstofventil – bruges til at åbne og lukke for benzintilførslen til motoren.
8. Rekylstarter – bruges til at starte motoren.



KLARGØRING

Denne enhed leveres fra vores fabrik uden olie. Den skal serviceres korrekt med brændstof og olie, før den tages i brug. Kontakt leverandør, hvis der er spørgsmål til monteringen af generatoren. Oplys venligst serienummer og modelnummer.

Udpakning

1. Stil forsendelseskartonen på en fast, flad overflade.
2. Fjern alt fra kartonen undtagen generatoren.
3. Brug enhedens ramme til forsigtigt at fjerne generatoren ud af kassen. (Det anbefales at være to personer til at løfte).

PÅFYLD MOTOROLIE

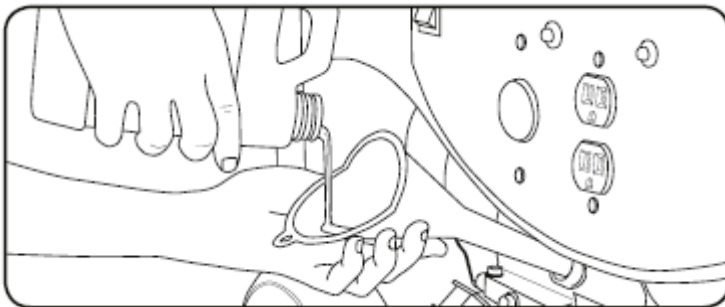


VÆR FORSIGTIG

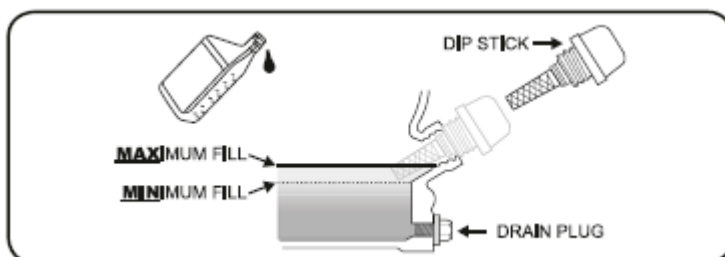
Forsøg IKKE at starte motoren, før den er blevet fyldt korrekt op med den anbefalede type og mængde olie. Skader på generatoren som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner vil gøre garantien ugyldig.

BEMÆRK – Den anbefalede olietype er SAE30 motorolie.

1. Placer generatoren på en flad, jævn overflade.



2. Fjern oliepåfyldningsproppen/-pinden for at påfylde olie.
3. Tilsæt op til 0,45 liter olie (medfølger ikke) og sæt oliepåfyldningsprop/-pind på igen. FYLD IKKE FOR MEGET PÅ.
4. Kontroller motorolieniveauet dagligt, og fyld på efter behov.



BEMÆRK

Når der er påfyldt olie, bør en visuel kontrol vise, at olien er ca. 1-2 tråde fra at løbe ud af påfyldningshullet.

Hvis oliepinden bruges til at kontrollere oliestanden, skal man IKKE skrue oliepinden ind, mens olieniveauet kontrolleres.



VÆR FORSIGTIG

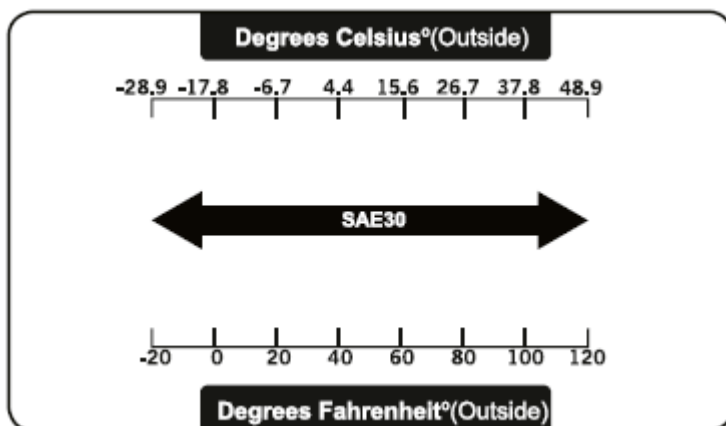
Motoren er udstyret med en oliealarm, som slukker udstyret, hvis oliestanden i krumtaphuset falder til under det krævede niveau.

BEMÆRK

Kontroller olien ofte i indkøringsperioden. Se afsnittet Vedligeholdelse for anbefalede serviceintervaller.

BEMÆRK

De første 5 timers driftstid anses for at være enhedens indkøringsperiode. I den periode skal man holde sig på eller under 50 % af driftsbelastningen, og varier belastningen af og til for at give statorviklingerne mulighed for at varme op og køle af. Justering af belastningen vil også få motorhastigheden til at variere og hjælpe med at sætte stempelringene på plads. Skift olie efter 5 timers indkøringsperiode.



BEMÆRK

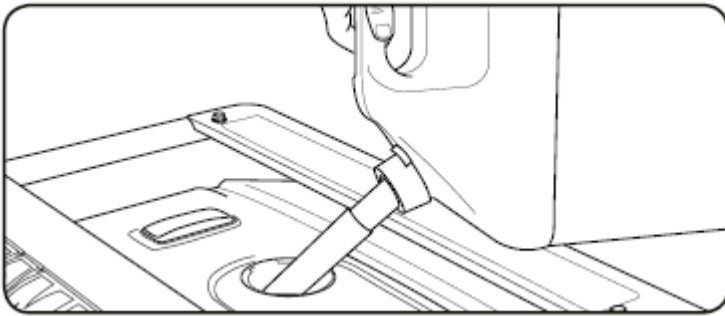
Olietypen ændrer sig ikke på grund af vejrforholdene.

BEMÆRK

Brug af syntetisk olie forlænger ikke det anbefalede olieskiftinterval.

PÅFYLD BRÆNDSTOF

1. Brug ren, frisk, blyfri OKTAN 95 benzin.
2. Bland IKKE olie med brændstof.
3. Rengør området omkring brændstofdækslet.
4. Fjern brændstofdækslet.
5. Fyld langsomt brændstof på tanken. FYLD IKKE FOR MEGET PÅ. Brændstof kan udvide sig. Der skal være mindst 6,4 mm plads i tanken. Brændstof kan presses ud af tanken som følge af ekspansion, hvis den overfyldes, og det kan påvirke produktets stabile driftstilstand.



6. Skru tankdækslet på, og tør eventuelt spildt brændstof væk.



VÆR FORIGTIG

Brug almindelig blyfri benzin med et oktantal på mindst 95.

Bland ikke olie og benzin.

Fyld tanken til ca. 6,4 mm under toppen af tanken for at give plads til brændstofudvidelse.

Pump IKKE benzin direkte ind i generatoren på tankstationen. Brug en godkendt beholder til at overføre brændstoffet til generatoren.

Fyld IKKE brændstoftanken indendørs.

Fyld IKKE brændstoftanken, når motoren kører eller er varm. Overfyld IKKE brændstoftanken.

Der må ikke ryges, mens der fyldes brændstof på.



ADVARSEL

Hvis brændstoffet hældes for hurtigt gennem brændstoffilteret, kan det resultere i, at brændstoffet skvulper tilbage mod operatøren under påfyldningen.

JORDFORBINDELSE

Generatoren skal have passende jordforbindelse for at undgå elektrisk stød.



ADVARSEL

Hvis generatoren ikke er korrekt jordnet, kan det medføre øget risiko for elektrisk stød.

På strømpanelet er der anbragt en jordklemme, der er forbundet med generatorens ramme. Til fjernjording skal der tilsluttes en længde kraftig kobbertråd (mindst 12 AWG) mellem generatorens jordterminal og en kobberstang, der er drevet ned i jorden. Det tilrådes kraftigt at rådføre sig med en kvalificeret elektriker for at sikre, at de lokale elektriske regler overholdes.

BETJENING

PLACERING AF GENERATOREN

Brug ALDRIG generatoren inde i en bygning, garager, kældre, krybekældre, skure, skabe eller rum, herunder rum i et fritidskøretøj. I nogle områder skal generatorer være registreret hos de lokale myndigheder. Generatorer, der bruges på byggepladser, kan være underlagt yderligere regler og bestemmelser. Generatorer skal altid stå på en flad, jævn overflade (også når de ikke er i drift). Generatorer skal have en afstand på mindst 1,5 m til alt brændbart materiale. Ud over afstand til alt brændbart materiale skal generatorer også have mindst 91,4 cm afstand til alle sider for at give mulighed for tilstrækkelig køling, vedligeholdelse service. Generatorer må aldrig startes eller betjenes bag i en SUV, autocamper, trailer, på ladet af en lastbil (almindelig, flad eller på anden måde), under trapper/trappeopgange, ved siden af vægge eller bygninger eller på andre steder, der ikke giver mulighed for tilstrækkelig køling af generatoren og/eller lyddæmperen. Inddæk IKKE generatorer under drift. Lad generatorer køle ordentligt af før transport eller opbevaring. Placer generatoren i et godt ventileret område. Placer IKKE generatoren i nærheden af ventilationsåbninger eller indtag, hvor udstødningsgasser kan blive trukket ind i beboede eller lukkede rum. Overvej nøje vind- og luftstrømme, når generatoren placeres.

Hvis man ikke følger de korrekte sikkerhedsforanstaltninger, kan producentens garanti bortfalde



ADVARSEL

Brug eller opbevar ikke generatoren i regn, sne eller vådt vejr.

Hvis generatoren eller et elektrisk apparat anvendes under våde forhold, f.eks. regn eller sne, eller i nærheden af en pool eller et sprinklersystem, eller med våde hænder, kan det resultere i elektrisk stød.



ADVARSEL

Under drift bliver lyddæmper og de producerede udstødningsgasser varme. Hvis der ikke er tilstrækkelig køling/luft, eller hvis generatoren er blokeret eller indelukket, kan temperaturen blive ekstremt høj og føre til brand.

JORDFORBINDELSE

Generatorens jordforbindelse forbinder rammen med jordterminaler på panelet.

- Generatoren (statorviklingen) er isoleret fra ramme og fra AC stikkontaktens jordstift.
- Elektriske apparater, der kræver en jordet stikkontakt fungerer ikke, hvis stikkontaktens jordstift ikke fungerer.

VÆR FORSIGTIG



Langvarig udsættelse for høje støjniveauer kan være skadeligt for hørelsen.
Brug altid ANSI-godkendt høreværn, når der arbejdes med eller i nærheden af generatoren.



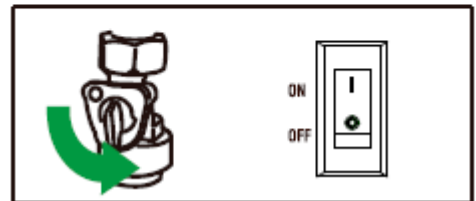
VÆR FORSIGTIG

Tilslut aldrig 60Hz til denne generator.

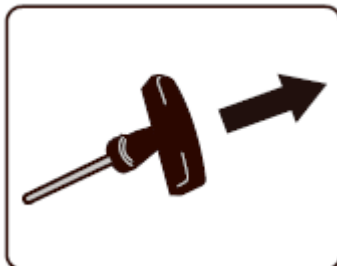
START MOTOREN

For at starte generatoren:

1. Påfyld motorolie
2. Påfyld benzin
3. Åbn oliekontakten
4. Sæt motorkontakten til ON



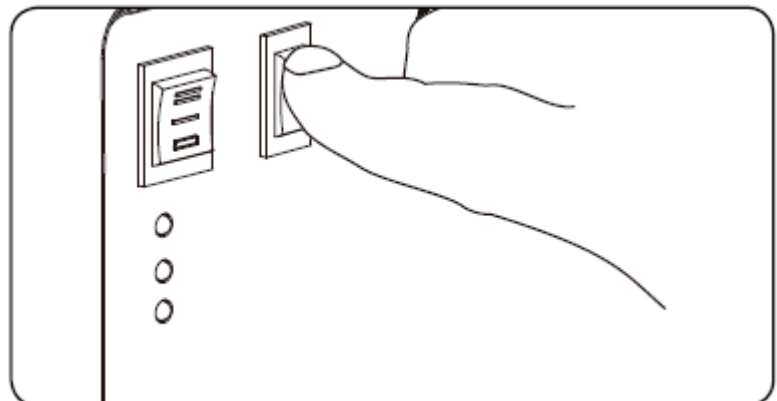
MANUEL START



Placer en hånd på generatoren for at holde den på plads og træk langsomt i rekylstarterhåndtaget, indtil der mærkes lidt modstand. Træk hurtigt for at starte motoren og lad ledningen forsigtigt trækkes ind i maskinen. Lad aldrig ledningen trække sig voldsomt og ukontrolleret tilbage.

ØKONOMIKONTAKT

Økonomikontakten kan aktiveres for at minimere brændstof-forbruget og støjen ved drift af enheden i perioder med reduceret elektrisk output, så motorhastigheden kan gå i tomgang i perioder uden brug. Motorhastigheden vender automatisk tilbage til normal, når der tilsluttes en elektrisk belastning. Når økonomikontakten er slået fra, kører motoren ved normal hastighed.



**ADVARSEL**

I perioder med høj elektrisk belastning eller kortvarige udsving bør økonomikontakten være slået fra.

TILSLUTNING AF ELEKTRISKE BELASTNINGER

1. Lad motoren stabilisere sig og varme op i et par minutter efter start.
2. Sæt stikket i, og tænd for de ønskede 230 Volt AC enkeltfase, 50 Hz elektriske belastninger.
 - Tilslut IKKE 3-fasede belastninger til generatoren.
 - Overbelast IKKE generatoren.

BEMÆRK

Det kan være ulovligt at tilslutte en generator til forsyningsnettet eller til en anden strømkilde. Derudover kan denne handling, hvis den udføres forkert, beskadige generator og de tilsluttede apparater og forårsage alvorlig personskade eller endda død for personer, der arbejder på nærliggende elledninger.

Husk også at tilslutte apparater direkte til generatoren. Sæt ikke generatoren i en stikkontakt i hjemmet. Det kan skabe en forbindelse til forsyningsselskabets strømledninger. Ejeren/bruger er ansvarlig for at sikre, at generatorens elektricitet ikke føres tilbage elforsyningens ledninger.

Hvis generatoren skal tilsluttes en bygnings elektriske system, skal man kontakte en kvalificeret elektriker. Tilslutninger skal isolere generatorens strøm fra forsyningsnettet og skal overholde alle gældende love og regler.

STANDSNING AF MOTOR

1. Sluk og tag stikket ud af alle elektriske apparater. Start eller stop aldrig generatoren med elektriske apparater tilsluttet eller tændt.
2. Lad generatoren køre uden belastning i flere minutter for at stabilisere motorens og generatorens indre temperaturer.
3. Drej brændstofventilen til positionen "OFF".
4. Lad motoren køre, indtil brændstofmangel har stoppet motoren. Det tager normalt et par minutter.
5. Drej motorkontakten til positionen "OFF".

Vigtigt: Sørg altid for, at brændstofventilen og motorkontakten står i positionen "OFF", når motoren ikke er i brug.

BEMÆRK

Hvis motoren ikke skal bruges i en periode på to (2) uger eller længere, se afsnittet om opbevaring for korrekt opbevaring af motor og brændstof.

ELEKTRISK STOP

Sæt motorkontakten på OFF.



UNDGÅ OVERBELASTNING

KAPACITET

Følg disse enkle trin for at beregne de start- og driftswatt, der er nødvendige.

1. Vælg de elektriske apparater, som skal køre på samme tid.
2. Saml driftswatt for disse apparater. Dette er den mængde strøm, der skal bruges for at holde apparaterne kørende.
3. Find den højeste starteffekt for alle de enheder, der blev identificeret i trin 1. Læg dette tal til det tal, der blev beregnet i trin 2. Overspændingseffekt er den ekstra strøm, der er nødvendig for at starte noget elektrisk drevet udstyr. Følges trinene under "Strømstyring", er man sikker på, at kun én enhed starter ad gangen.

STRØMSTYRING

Brug følgende formel til at omregne spænding og strømstyrke til watt:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

Følg disse trin for at forlænge levetiden for generatoren og de tilsluttede enheder, når der tilføjes elektrisk belastning:

1. Start generatoren uden nogen form for elektrisk belastning
2. Lad motoren køre i flere minutter for at stabilisere sig.
3. Sæt stikket i, og tænd for det første apparat. Det er bedst at tilslutte apparatet med den største belastning først.
4. Lad motoren stabilisere sig.
5. Sæt stikket i, og tænd for det næste element.
6. Lad motoren stabilisere sig.
7. Gentag trin 5-6 for hver ekstra genstand.

BEMÆRK

Overskrid aldrig den angivne kapacitet, når der tilføjes belastninger til generatoren.

OVERBELASTNING

Indikatorlampen for overbelastning tændes, når den nominelle belastning overskrides. Når den maksimale belastning er nået, blinker LED'en og afbryder strømmen til stikkontakterne. For at genoprette strømmen skal generatoren slukkes, afvent at lyset slukker og genstart generatoren.

DRIFT I HØJ HØJDE

Luftens massefylde i stor højde er lavere end ved havets overflade. Motoreffekten reduceres, når luftmassen og luft/brændstof-forholdet falder. Motoreffekt og generatoreffekt reduceres med ca. 3,5 % for hver 305 meter over havets overflade . Dette er en naturlig tendens og kan ikke ændres ved at justere motoren. I store højder kan der også opstå øget udstødningsemission på grund af den øgede berigelse af luft-brændstof-forholdet.

Andre problemer i stor højde kan være startvanskeligheder, øget brændstofforbrug og tilsmudsning af tændrør.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING



ADVARSEL

Brug aldrig en beskadiget eller defekt generator.



ADVARSEL

Garantien bortfalder hvis der laves ændringer på den fabriksindstillede regulator.



ADVARSEL

Garantien bortfalder ved forkert eller manglende vedligeholdelse.

Udfør al planlagt vedligeholdelse rettidigt. Afhjælp eventuelle problemer, før generatoren tages i brug.

BEMÆRK

Kontakt leverandør ved behov for service eller reservedele.

VEDLIGEHOLDELSE AF MOTOR

For at forhindre utilsigtet start skal tændrørskablet fjernes og jordes, før der udføres nogen form for service.

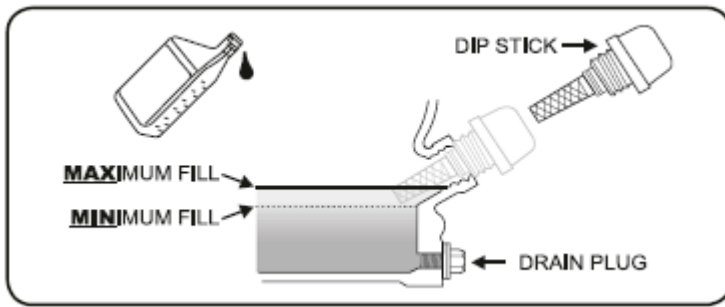
SKIFT MOTOROLIE

Skift olie, når motoren er varm. Se oliespecifikationen for at vælge den rigtige olie kvalitet.

1. Fjern olieaftapningsproppen
2. Lad olien løbe helt ud.
3. Udsift afløbsproppen.
4. Fjern oliepåfyldningsproppen/-pinden for at påfylde olie.
5. Påfyld op til 0,45 L olie, og sæt oliepåfyldningsproppen/-pinden på igen. FYLD IKKE FOR MEGET PÅ.
6. Bortskaf brugt olie på et godkendt affaldshåndteringsanlæg.

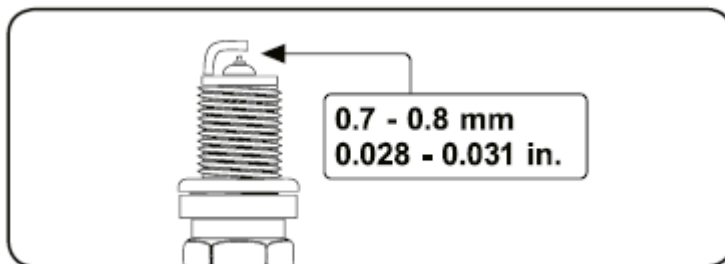
BEMÆRK

Når der er påfyldt olie, bør en visuel kontrol vise, at olien er ca. 1-2 tråde fra at løbe ud af påfyldningshullet. Hvis oliepinden bruges til at kontrollere oliestanden, skal man IKKE skrue oliepinden ind, mens olieniveauet kontrolleres.



TÆNDRØR

1. Fjern tændrørskablet fra tændrøret.
2. Brug en tændrørsnøgle (medfølger ikke) til at fjerne tændrøret.
3. Undersøg elektroden på stikket. Den skal være ren og ikke slidt for at producere den gnist, der er nødvendig for tænding.
4. Sørg for, at elektrodeafstanden er 0,7 - 0,8 mm.



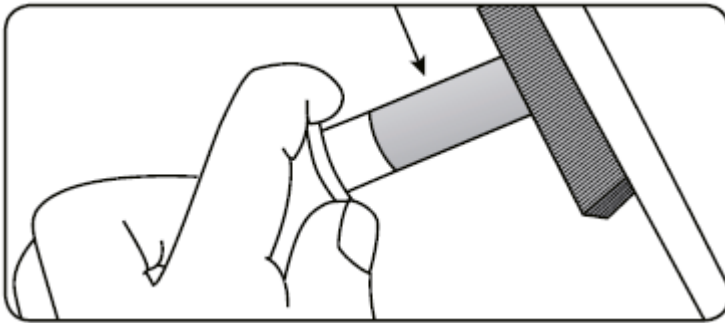
5. Ved udskiftning af tændrør, sørg for at udskifte til korrekt type.
6. Skru forsigtigt gevindet ind i motoren.
7. Brug tændrørsnøgle (medfølger ikke) til at sætte tændrøret fast.
8. Sæt tændrørskablet på tændrøret.

LUFTFILTER

1. Fjern dækslet, der holder luftfilteret fast på enheden.
2. Fjern skumelementet.
3. Vaskes i flydende vaskemiddel og vand. Klem det grundigt tørt i ren klud.
4. Mæt i ren motorolie.
5. Klem ud i en ren, absorberende klud for at fjerne al overskydende olie.
6. Placer filteret i samlingen.
7. Sæt luftfilterdækslet på igen, og klik det på plads.

GNISTFANGER

1. Lad motoren køle helt af, før der udføres service på gnistfangeren.
2. Fjern de to (2) skruer, der holder dækpladen, som holder enden af gnistfangeren fast på lyddæmperen.
3. Fjern skærmen til gnistfangeren.
4. Fjern forsigtigt kulstofaflejringerne fra gnistfangeren med en stålborste.
5. Udskift gnistfangeren, hvis den er beskadiget.
6. Placer gnistfangeren i lyddæmperen, og sæt den fast med de to (2) skruer.



VÆR FORSIGTIG

Hvis gnistfangeren ikke rengøres, vil det resultere i forringet motorydelse.

VEDLIGEHOELDESSKEMA

Følg de serviceintervaller, der er angivet i følgende vedligeholdelsesplan.

Servicér generatoren oftere, når den arbejder under ugunstige forhold.

Det tilrådes at opsøge kvalificeret fagmand for vedligeholdelse af generator eller motor hvis man ikke selv har de krævede færdigheder eller det rigtige værktøj (*).

Hver 8. time eller dagligt.	
	Kontroller olieniveauet.
	Rengør området omkring køleribber og lyddæmper.
Efter første 5 timer.	
	Skift olie.
Hver 50. time eller hver sæson.	
	Rengør luftfilteret.
	Skift olie ved hård belastning eller ved drift varme i omgivelser.
Hver 100. time eller hver sæson.	
	Skift olie.
	Rengør/juster tændrør.
	Kontroller/juster ventilspillerummet*
	Rengør gnistfanger.
	Rengør brændstoftank og -filter*
Hver 250. time	
	Rengør forbrændingskammeret*
Hvert 2. år	
	Udskift brændstofslanger.

VEDLIGEHODELSE AF GENERATOR

Sørg for, at generatoren holdes ren og opbevares korrekt. Brug kun enheden på en flad, jævn overflade i et rent, tørt driftsmiljø. Udsæt IKKE enheden for ekstreme forhold, for meget støv, snavs, fugt eller ætsende dampe.

RENGØRING



VÆR FORSIGTIG

Sprøjt ikke vand på motoren.

Vand kan trænge ind i generatoren gennem køleribberne og beskadige generatorens viklinger. Det kan også forurene brændstofsyste

Brug en fugtig klud til at afrense generatorens udvendige overflader. Brug en blød børste til at fjerne snavs og olie.

Brug en luftkompressor (25 PSI) til at fjerne skidt og snavs fra generatoren.

Undersøg alle luftventiler og køleåbninger for at sikre, at de er rene og åbne.

OPBEVARING



FARE

Benzin er meget brandfarligt og ekstremt eksplosivt.

Brand eller eksplosion kan forårsage alvorlige forbrændinger eller død. Påfyld eller tøm kun brændstof udendørs i et godt ventileret område. Pump ikke benzin direkte ind i generatoren. Brug en godkendt beholder til at overføre brændstoffet til generatoren. Brug aldrig en brændstofbeholder, -slange, -flaske eller andre brændstofrelaterede genstande, der er beskadiget eller ser beskadiget ud. Overfyld ikke brændstoftanken. Hold altid brændstoffet væk fra gnister, åben ild, kontrollamper, varme og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.

Korttidsopbevaring (op til 1 år)

Det anbefales at tømme tank og karburator for benzin.

1. Sørg for, at alle apparater er koblet fra generatoren.
2. Når generatoren kører, skal brændstofventilen drejes til positionen "OFF" og lade generatoren køre, indtil brændstofmangel har stoppet motoren. Det tager normalt et par minutter.
3. Drej motorkontakten til positionen "OFF".
4. Lad generatoren køle helt af, før der fortsættes.
5. For at sikre, at brændstoffet tømmes helt ud af karburatoren, brug da aftapningsbolten på karburatoren til at tømme overskydende benzin ud i en passende beholder.
6. Fjern tændrørshætten og tændrøret, og hæld cirka en spiseskefuld olie i cylinderen.
7. Træk langsomt i rekylen for at starte motoren, så olien fordeles og cylinderen smøres.
8. Sæt tændrøret og tændrørshætten på igen.

9. Rengør generatoren i henhold til Vedligeholdelse af generator.
10. Opbevar generatoren på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

Langtidsopbevaring (over 1 år)

Ved opbevaring i mere end 1 år skal brændstoftanken og karburatoren tømmes helt for benzin.

1. Sørg for, at alle apparater er koblet fra generatoren.
2. Mulighed for at køre tør:
 - a) Lad generatoren køre til brændstoffet er opbrugt.
 - b) Drej motorkontakten til positionen "OFF".
 - c) Lad generatoren køle helt af.
3. Mulighed for aftapning af brændstof:
 - a) Drej motorkontakten til positionen "OFF".
 - b) Lad generatoren køle helt af.
 - c) Brug aftapningsskruen på karburatoren til at tømme benzinen helt ud af brændstoftanken og karburatoren og over i en passende beholder.
 - d) Sæt karburatorens drænbolt på plads, og spænd den.
4. Drej brændstofventilen til positionen "OFF".
5. Fjern tændrøret, og hæld cirka en spiseskefuld olie i cylinderen. Drej langsomt rundt på motoren for at fordele olien og smøre cylinderen.
6. Sæt tændrøret og tændrørshætten på igen.
7. Rengør generatoren i henhold til Vedligeholdelse af generator.
8. Opbevar generatoren på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

Fjernelse fra Opbevaring

Hvis generatoren har været opbevaret forkert i en længere periode med benzin i brændstoftanken og/eller karburatoren, skal alt brændstof tømmes ud, og karburatoren skal rengøres grundigt. Denne proces involverer teknisk avancerede opgaver. Kontakt leverandørens tekniske support for at få hjælp. Hvis brændstoftanken og karburatoren blev tømt korrekt for alt brændstof, før generatoren blev opbevaret, følg da nedenstående trin, når generatoren tages frem igen efter opbevaring.

1. Fyld brændstof på generatoren i henhold til Påfyld brændstof.
2. Med motorkontakten i positionen "OFF" drejes brændstofventilen til positionen "ON". Efter 5 minutter kontrolleres områderne omkring karburator- og luftfilter for eventuelle benzinlækager. Hvis det tilfældet, skal karburatoren skilles ad og rengøres eller udskiftes. Hvis der ikke nogen brændstoflækager, drejes brændstofventilen til positionen "OFF".
3. Kontrollér oliestanden, og påfyld ren, frisk olie om nødvendigt.
4. Kontrollér og rens luftfilteret for eventuelle tilstopninger som f.eks. insekter eller spindelvæv. Rengør om nødvendigt i henhold til afsnittet Luftfilter.
5. Start generatoren som beskrevet i afsnittet Betjening.



FARE

Generatorens udstødning indeholder lugtfri og farveløs kulilte.

For at undgå tilfældig eller utilsigtet antændelse af generatoren under opbevaring, følg da nedenstående procedure:

- Sørg for at både motorafbryder og brændstofventil står i positionen "OFF".
- Hvis generatoren er udstyret med batteri, skal det frakobles.

FEJLFINDING

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Generatoren starter ikke	Ingen brændstof.	Påfyld brændstof.
	Defekt tændrør.	Udskift tændrør.
	Tilkoblet udstyr ved opstart.	Frakobl udstyret fra generatoren.
Generatoren vil ikke starte; generatoren starter men kører ujævnt.	Lav oliestand.	Påfyld olie.
		Placer generatoren på et flat, jævnt underlag.
	Choker forkert indstillet.	Indstil chokeren.
Generatoren lukker ned i drift.	Løs tændrørsledning.	Forbind ledningen til tændrøret.
	Ingen brændstof.	Påfyld brændstof.
	Lav oliestand.	Påfyld olie.
Generatoren leverer ikke nok strøm eller overopheder.	Generatoren er overbelastet.	Placer generatoren på et flat, jævnt underlag.
		Kontroller belastning og juster. Se Strømstyring.
	Utilstrækkelig ventilation.	Kontroller om luften blokeres. Flyt udstyret til et godt ventileret område.
Ingen AC output.	Ledning ikke korrekt forbundet.	Kontroller alle forbindelser.
	Det tilsluttede udstyr er defekt.	Udskift det defekte udstyr.
	Kredsløbsafbryder er åben.	Reset kredsløbsafbryderen.
	Løse ledninger.	Efterse og korriger.
	Andet	Kontakt leverandør.
Gentagne udløsning af afbryder.	Overbelastning.	Kontroller belastning og juster. Se Strømstyring.
	Defekte ledninger eller udstyr.	Kontroller for beskadigede ledninger. Udskift det defekte udstyr.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARERKLÆRING <i>Original</i>		
Fabrikant: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Erklærer herved at følgende maskine:	Benzingenerator, inverter, 3,2 kW PL varenummer 9071760	
Type / model: SC3200IH		
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EC 2014/30/EU	
Anvendte standarder og normer:	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009	
Dato og ansvarlig underskrift: Vejen d. 06-02-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Bensindrivet elverk - art.nr 9071760

Beskrivning: Inverter elverk 3,2 kW med rekylstart.

Avsedd användning: Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen - all annan användning anses vara felaktig.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ	SC3200iH
Nominell effekt	3.000W
Max. Effekt	3.200W
Nominell spänning	230V
Nominell ström	13A
Frekvens	50 Hz
Motor	SH150 (149 cc)
Drifttid vid full tank	Upp till 6 timmar vid 100% belastning Upp till 11 timmar vid 50% belastning
Bullernivå (dB)	Uppmätt ljudeffektnivå LwA 93 dB Garanterad LwA 96 dB
Typ av olja	SAE 10W-30
Oljekapacitet	0.45L
Typ av bränsle	Bensin
Bränsletankens kapacitet	10L
Tändstift	LG A5TC
Avstånd mellan elektroder	0,7 - 0,8 mm
IP-klass	23M
Effektfaktor	1.0
Kvalitetsklass	A
Prestanda klass	G2
Isoleringsklass	F
Höjd	<1.000M
Omgivande temperatur	°C-5 ~ 40°C
Nettovikt	26 kg
Typ av start	Recyl
Mått (L x B x H)	479 x 345 x 442 mm

INNEHÅLL

TEKNISKA SPECIFIKATIONER.....	1
INLEDNING.....	3
ALLMÄN INFORMATION.....	4
SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	5
SÄKERHETSDEKALER	8
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN.....	10
IDRIFTTAGNING.....	12
FYLL PÅ MOTOROLJA	12
PÅFYLL BRÄNSLE	14
JORDNING.....	15
DRIFT.....	16
PLATS FÖR ELVERKET	16
JORDNING.....	16
START AV MOTOR.....	17
MANUELL START.....	17
EKONOMIBRYTAR	17
ANSLUTNING AV ELEKTRISKA BELASTNINGAR.....	18
STOPPA MOTORN	18
ELEKTRISKT STOPP	19
UNDBIK ÖVERBELASTNING.....	19
ENERGIHANTERING	19
ÖVERLASTNING DRIFT	20
DRIFT PÅ HÖG HÖJD	20
UNDERHÅLL OCH FÖRVARING	21
UNDERHÅLL AV MOTOR	21
BYTA MOTOROLJA.....	21
TÄNDSTIFT.....	22
LUFTFILTER.....	22
GNISTFÅNGARE	23
UNDERHÅLLSSHEMA.....	24
UNDERHÅLL AV ELVERK.....	25
RENGÖRING	25
FÖRVARING	25
FELSÖKNING.....	28
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	29

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och de instruktioner som krävs för att använda den på ett säkert och korrekt sätt, samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå vid användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft, omsorg och försiktighet vid hantering av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmåga som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.



Det är arbetsgivarens (maskinens ägares) ansvar att se till att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått instruktionsboken.

Observera att det kan finnas krav på registrering av utbildning, inspektion och underhåll av anställda. Det är alltid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och säkerställa detta. Det är också köparens skyldighet att kontrollera om det finns lokala föreskrifter för installation och användning av vissa produkter.

Vi rekommenderar att du endast använder originalreservdelar och originaltillbehör. Användning av icke-originaldelar kan vara farligt och minska maskinens livslängd och prestanda. Det kan också leda till att garantin upphör att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som orsakats av att anvisningarna inte följts, obehörig användning av maskinen eller ändringar av maskinen.

Om det råder några tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för att maskinen ska kunna användas på ett säkert sätt och måste alltid förvaras tillsammans med maskinen och ska följas med vid utlåning eller återförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ instruktionerna i bruksanvisningen innan du använder utrustningen.

Illustrationerna i bruksanvisningen är endast vägledande och kan i vissa fall skilja sig från den levererade produkten.

Denna bruksanvisning har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och relevanta tekniska standarder.

Maskinen är försedd med säkerhetsetiketter som måste underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, FÖRSIKTIGHET, VARNING** används i bruksanvisningen för att fästa uppmärksamheten på maskinens säkerhet och användning. Det är viktigt att följa alla anvisningar som ges.

FARA - indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.

VARNING - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarlig skada.

OBSERVERA - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttlig skada.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER



VARNING

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder elverket. Om anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.



FARA

Elverkets avgaser innehåller kolmonoxid, som är en färglös, luktfri och giftig gas. Inandning av kolmonoxid orsakar illamående, yrsel, svimning eller dödsfall. Om du börjar känna dig yr eller svimfärdig ska du omedelbart söka frisk luft.

Använd endast elverket utomhus på en väl ventilerad plats.

Använd INTE elverket i någon byggnad, inklusive garage, källare, krypgrunder och skjul, inhägnader eller rum, inklusive elverksutrymmet i ett fritidsfordon. Låt INTE avgaser komma in i ett slutet område genom fönster, dörrar, ventiler eller andra öppningar.

KARBONMONOXIDRISK: Om elverket används inomhus kan den orsaka dödsfall på några minuter.



FARA

Roterande delar kan trassla in sig i händer, fötter, hår, kläder och/eller tillbehör. Traumatisk amputation eller allvarliga sårskador kan bli följden.

Håll händer och fötter borta från roterande delar. Sätt upp långt hår och ta av dig smycken.

Använd utrustningen med skydden på plats.

Bär INTE löst sittande kläder, hängande sladdar eller saker som kan fastna.



VARNING

Avgaserna innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra reproduktionsskador.



FARA

Elverket producerar högspänning.

Rör INTE vid nakna kablar eller uttag.

Använd INTE elkablar som är slitna, skadade eller fransiga.

Använd INTE elverket i vått väder.

Låt INTE barn eller okvalificerade personer använda eller utföra service på elverket.

Använd en jordfelsbrytare (GFCI) i fuktiga utrymmen och utrymmen som innehåller ledande material, t.ex. metalldeck.

**VARNING**

Gnistor kan leda till brand eller elektriska stötar.

Vid service på elverket:

Koppla bort tändstiftskabeln och placera den så att den inte kan komma i kontakt med tändstiftet.

Kontrollera INTE om det finns gnistor när tändstiftet är borttaget. Använd endast godkända tändstiftsprovare.

**VARNING**

Motorer som är igång producerar värme. Allvarliga brännskador kan uppstå vid kontakt.

Brännbart material kan fatta eld vid kontakt.

Rör INTE vid heta ytor.

Undvik kontakt med heta avgaser. Låt utrustningen svalna innan du rör vid den.

Håll minst 91,4 cm fritt på alla sidor för att säkerställa tillräcklig kylning.

Håll ett avstånd på minst 1,5 meter från brandfarliga material.

**VARNING**

Medicinska och livsuppehållande tillämpningar.

Vid nödsituationer, ring omedelbart 112. Använd ALDRIG denna produkt för att driva livsuppehållande utrustning eller livsuppehållande anordningar.

Använd ALDRIG denna produkt för att driva medicinsk utrustning eller medicintekniska produkter.

**FARA**

Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och extremt explosiva.

Brand eller explosion kan orsaka svåra brännskador eller dödsfall. Oavsiktlig start kan leda till intrassling, traumatisk amputation eller skärsår.

Vid påfyllning eller borttagning av bränsle:

Stäng av elverket och låt den svalna i minst två minuter innan du tar bort tanklocket. Lossa locket långsamt för att lätta på trycket i tanken.

Fyll eller töm endast på bränsle utomhus på en väl ventilerad plats. Pumpa INTE bensin direkt in i elverket på bensinstationen. Använd en godkänd behållare för att överföra bränslet till elverket.

Överfyll INTE bränsletanken.

Håll alltid bränslet borta från gnistor, öppna lågor, kontrollampor, värme och andra antändningskällor.

Rök inte.

När elverket startas:

Försök INTE att starta ett skadat elverk. Se till att luftfilter, tändstift, bränsleledningar och avgassystem sitter ordentligt på plats. Låt utspillt bränsle avdunsta helt innan du försöker starta motorn.

Se till att elverket står stadigt på ett plant underlag.

Vid drift av elverket:

Flytta eller tippa INTE elverket under drift. Tippa INTE över elverket och spill inte bränsle eller olja. Vid transport eller service av elverket: Kontrollera att bränslekranen är i avstängt läge och att bränsletanken är tom.

Koppla bort tändstiftskabeln.

Vid förvaring av elverket:

Förvaras åtskilt från gnistor, öppna lågor, pilotljus, värme och andra antändningskällor.



VARNING

Användning av denna utrustning kan skapa gnistor som kan starta bränder runt torr vegetation. Ett gnistskydd kan behövas. Användaren bör kontakta lokala brandmyndigheter för information om lagar och förordningar gällande.



VARNING

Om startsnöret dras tillbaka snabbt dras handen och armen mot motorn snabbare än kan släppa taget, vilket kan leda till allvarliga skador.

När du startar motorn ska du dra i startsnöret långsamt tills du känner ett motstånd och sedan dra snabbt för att undvika bakslag.

Starta eller stoppa INTE motorn med elektriska apparater anslutna.



OBSERVERA

Om elverkets driftskapacitet överskrids kan den och/eller anslutna elektriska apparater skadas.

Överbelasta INTE elverket.

Starta elverket och låt motorn stabilisera sig innan du ansluter elektriska apparater.

Anslut elektrisk utrustning när den är avstängd och slå sedan på den för drift.

Stäng av den elektriska utrustningen innan du stoppar elverket.

Ändra INTE den reglerade hastigheten. Modifiera INTE elverket på något sätt.



OBSERVERA

Använd endast elverket för det avsedda ändamålet. Använd den endast på plana ytor.

Utsätt INTE elverket för överdriven fukt, damm eller smuts.

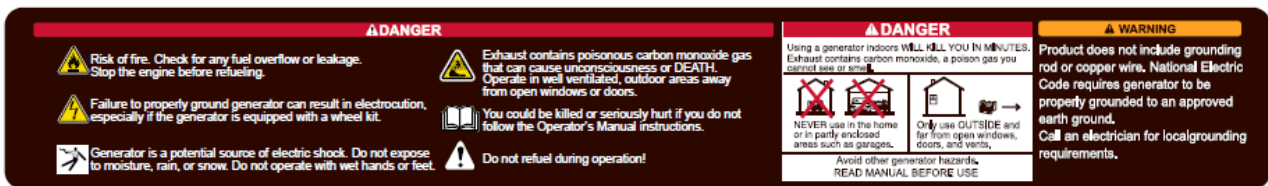
Låt INTE något material blockeras. Om anslutna enheter överhettas ska du stänga av dem och koppla bort dem från elverket.

Använd INTE elverket om:

- Den elektriska effekten försvinner.
- Utrustningen slår gnistor, ryker eller avger lågor.
- Utrustningen vibrerar för mycket.

SÄKERHETSDEKALER

Översättningar



FARA

Risk för brand. Kontrollera om det finns överfyllt bränsle eller läckage.

Om elverket inte är ordentligt jordad kan den orsaka elstötar, särskilt om elverket är utrustat med hjul.

Elverket kan potentiellt ge en elektrisk stöt. Utsätt den inte för fukt, regn eller snö. Använd den inte med blöta händer eller fötter.

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid som kan orsaka medvetlöshet eller DÖD. Använd i välventilerade utomhusutrymmen på avstånd från fönster och dörrar.

Dödsfall eller allvarliga personskador kan uppstå om instruktionerna i bruksanvisningen inte följs.

Fyll inte på bränsle när utrustningen är i drift.

FARA

Att använda elverket inomhus DÖDAR DIG PÅ NÅGRA MINUTER. Avgaserna innehåller kolmonoxid, en giftig gas som inte kan ses eller lukta.

Använd aldrig elverket i hemmet eller i delvis slutna utrymmen som t.ex. garage.

Använd endast utomhus och på avstånd från öppna fönster, dörrar och ventilation.

Undvik andra faror. LÄS BRUKSANVISNINGEN FÖRE ANVÄNDNING.

VARNING

Utrustningen levereras utan jordspett eller koppartråd. Det är ett krav att elverket är jordat.

Kontakta en behörig elektriker för lokala riktlinjer för jordning.



FÖRSIKTIGHET
HET YTA



SAE10W-30

Kapacitet: 0,45 L

Enheten levereras utan motorolja.

Fyll på olja före start, annars kan skador uppstå.

Tändstiftsreferens Tändstift: LG A5RTC. Elektroddgap: 0,7 mm



STOPP

FÖRSIKTIGHET! Maskinen levereras utan motorolja. Fyll INTE på bränsle och starta inte motorn förrän olja har fyllts på. Se anvisningar i bruksanvisningen.

Oljespecifikation och kapacitet.

SAE 10W-30: Se bruksanvisningen för kapacitet.

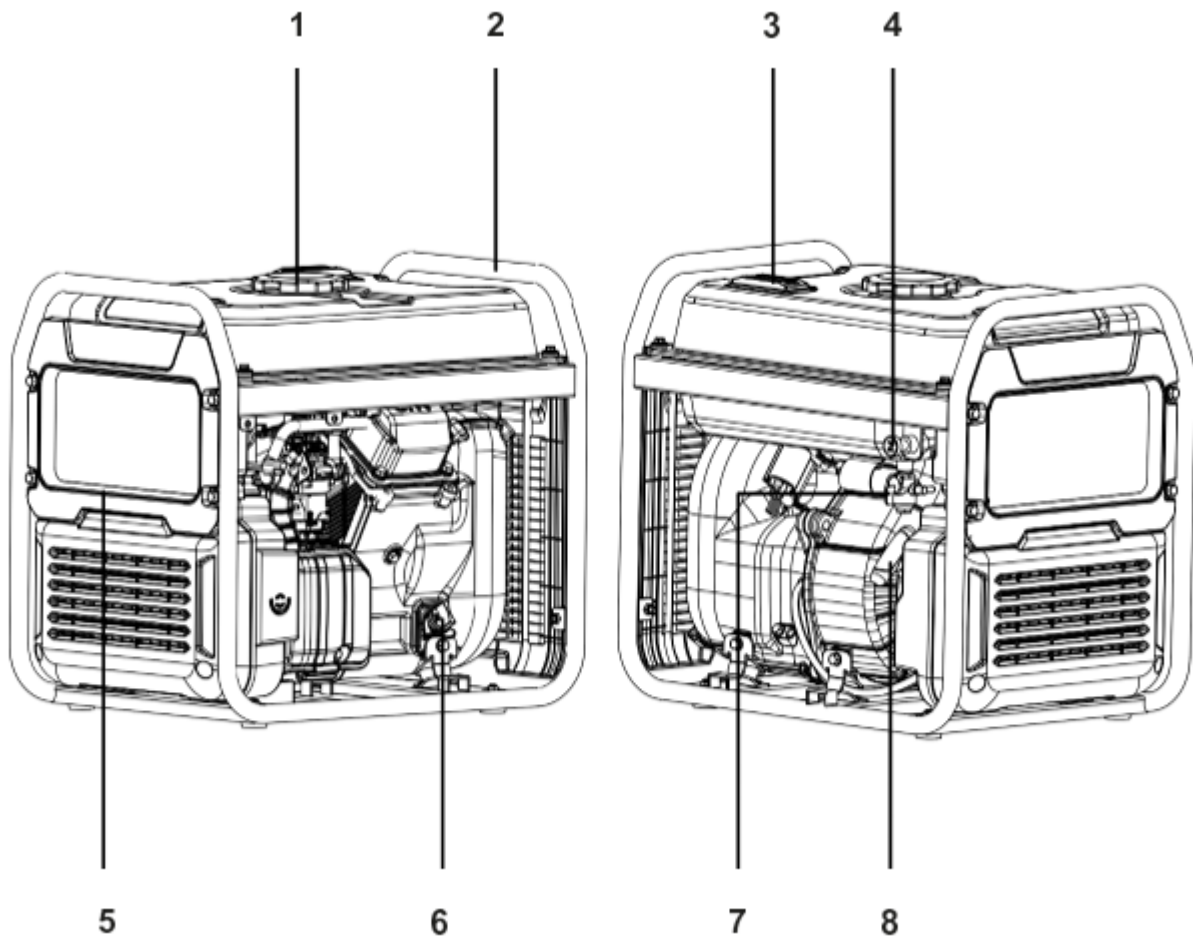


SE BRUKSANVISNINGEN FÖRE IDRIFTTAGNING
START

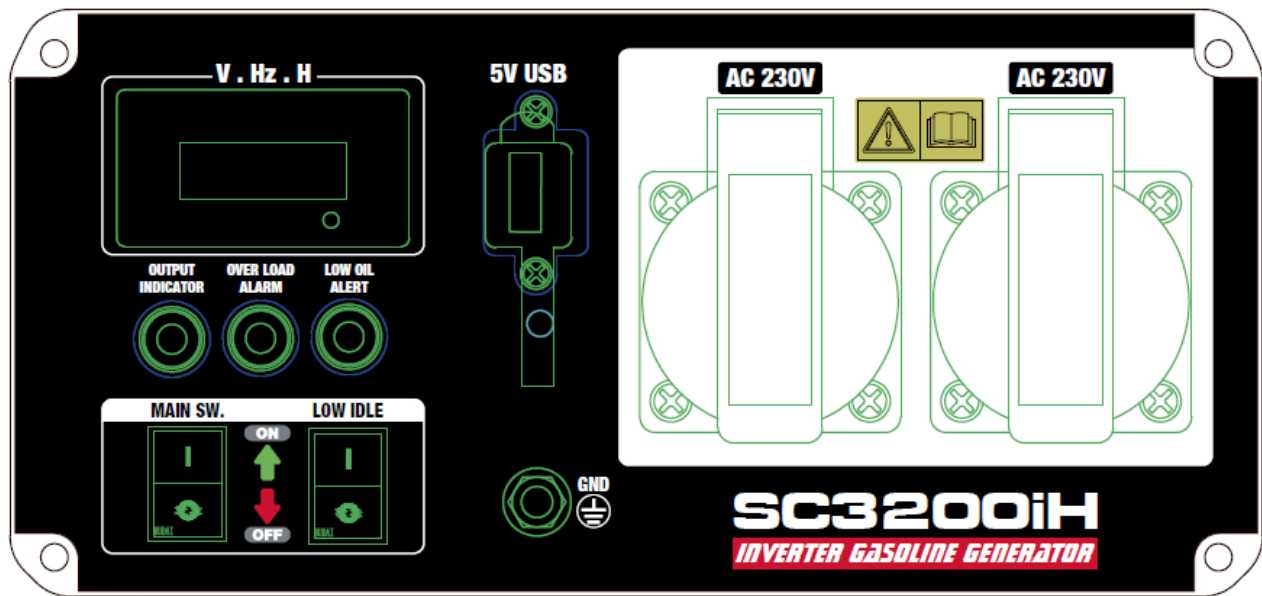
STOPP

BRÄNSLEKRAN / CHOKE

ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN



1. Bränslelock - tas bort vid tankning.
2. Stållram
3. Bränslemätare
4. Choker
5. Strömförsörjningspanel
6. Oljesticka/prop.
7. Bränsleventil - används för att öppna och stänga bensintillförseln till motorn.
8. Rekylstartare - används för att starta motorn.



IDRIFTTAGNING

Denna enhet levereras från vår fabrik utan olja. Den måste fyllas på med bränsle och olja före användning. Om du har några frågor angående installationen av elverket, kontakta din leverantör. Vänligen ange serienummer och modellnummer.

Uppackning

1. Placera transportkartongen på ett fast och plant underlag.
2. Ta ut allt ur kartongen utom elverket.
3. Använd enhetens ram för att försiktigt ta ut elverket ur lådan (två personer rekommenderas för lyft).

FYLL PÅ MOTOROLJA

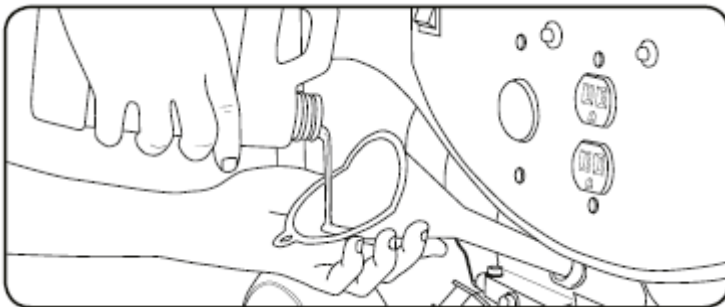


OBSERVERA

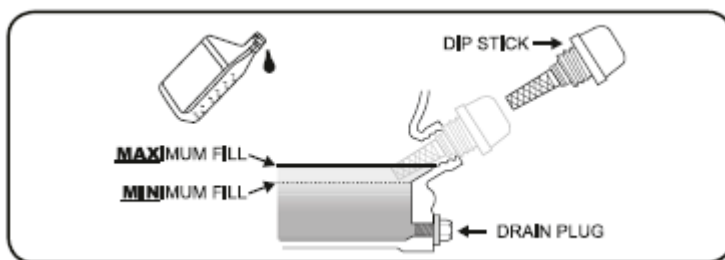
Försök INTE starta motorn förrän den har fyllts på ordentligt med rekommenderad typ och mängd olja. Om elverket skadas på grund av att dessa anvisningar inte följs, upphör garantin att gälla.

OBS - Den rekommenderade oljetypen är SAE30 motorolja.

1. Placera elverket på ett plant och jämnt underlag.



2. Ta bort oljepåfyllningspluggen/stickan för att fylla på olja.
3. Fyll på upp till 0,45 liter olja (ingår ej) och sätt tillbaka oljepåfyllningslocket/stickan. FYLL INTE PÅ FÖR MYCKET.
4. Kontrollera motoroljenivån dagligen och fyll på vid behov.



NOT

När oljan har fyllts på bör en visuell kontroll visa att det är ca 1-2 gängor kvar till dess att oljan rinner ut ur påfyllningshålet.

Om oljestickan används för att kontrollera oljenivån ska du INTE skruva in oljestickan när du kontrollerar oljenivån.



OBSERVERA

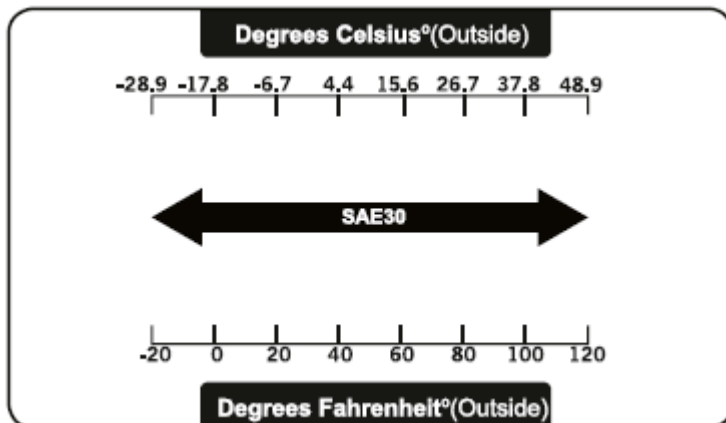
Motorn är utrustad med ett oljelarm som stänger av utrustningen om oljenivån i vevhuset sjunker under den erforderliga nivån.

NOT

Kontrollera oljan ofta under inkörningsperioden. Se avsnittet Underhåll för rekommenderade serviceintervaller.

NOT

De första 5 timmarna av drifttiden anses vara enhetens inkörningsperiod. Under denna period ska du hålla dig på eller under 50% av driftbelastningen och variera belastningen ibland så att statorlindningarna kan värmas upp och kylas ned. Genom att justera belastningen kommer motorvarvtalet också att variera, vilket hjälper kolringarna att komma på plats. Byt olja efter en inkörningsperiod på 5 timmar.



NOT

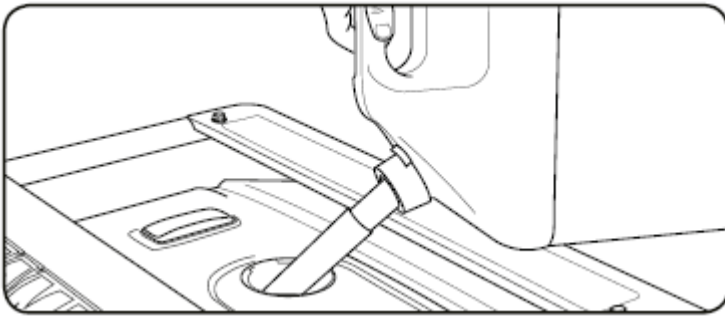
Oljetypen ändras inte på grund av väderförhållanden.

NOT

Användning av syntetisk olja förlänger inte det rekommenderade oljebytesintervallet.

PÅFYLL BRÄNSLE

1. Använd ren, färsk, blyfri OKTAN 95-bensin.
2. Blanda INTE olja med bränsle.
3. Rengör området runt tanklocket.
4. Ta bort tanklocket.
5. Fyll långsamt på bränsle i tanken. FYLL INTE PÅ FÖR MYCKET. Bränsle kan expandera. Det måste finnas ett utrymme på minst 6,4 mm i tanken. Bränsle kan pressas ut ur tanken på grund av expansion om den överfylls, och detta kan påverka produktens stabila driftförhållanden.



6. Skruva på påfyllningslocket och torka bort eventuellt utspillt bränsle.



OBSERVERA

Använd vanlig blyfri bensin med ett oktantal på minst 95.

Blanda inte olja och bensin.

Fyll tanken till cirka 6,4 mm under tankens överkant för att ge utrymme för bränsleexpansion.

Pumpa INTE bensin direkt in i elverket på bensinstationen. Använd en godkänd behållare för att överföra bränslet till elverket.

Fyll INTE på bränsletanken inomhus.

Fyll INTE på bränsletanken när motorn är igång eller varm. Överfyll INTE bränsletanken.

Rök inte under tankning.



VARNING

Om bränslet hälls för snabbt genom bränslefiltret kan det leda till att bränslet stänker tillbaka mot föraren vid tankning.

JORDNING

Elverket måste vara ordentligt jordad för att undvika elektriska stötar.



VARNING

Om elverket inte är ordentligt jordad kan det finnas en ökad risk för elektriska stötar.

En jordplint finns på elpanelen och är ansluten till elverket ram. För fjärrjordning måste en bit kraftig koppartråd (minst 12 AWG) anslutas mellan elverkets jordplint och en kopparstång som drivs ned i marken. Vi rekommenderar starkt att du rådfrågar en behörig elektriker för att säkerställa att lokala elektriska föreskrifter följs.

DRIFT

PLATS FÖR ELVERKET

Använd ALDRIG elverket inne i en byggnad, garage, källare, krypgrund, skjul, garderober eller förvaringsutrymmen, inklusive förvaringsutrymmen i ett fritidsfordon. I vissa områden måste elverk registreras hos lokala myndigheter. Elverk som används på byggarbetsplatser kan omfattas av ytterligare regler och föreskrifter. Elverk ska alltid placeras på en plan och jämn yta (även när de inte är i drift). Elverk måste vara minst 1,5 meter från allt brännbart material. Förutom avståndet till allt brännbart material måste elverket också ha ett fritt utrymme på minst 91,4 cm på alla sidor för att möjliggöra tillräcklig kylning och underhållsservice. Starta eller använd aldrig elverk i baksätet på en SUV, husbil, släpvagn, i flaket på en lastbil (vanlig, platt annan), under trappor/trapphus, intill väggar eller byggnader eller på andra platser som inte tillåter tillräcklig kylning av elverket och/eller ljuddämparen. Täck INTE över elverket under drift. Låt elverket svalna ordentligt före transport eller förvaring.

Placera elverket i ett väl ventilerat utrymme. Placera INTE elverket nära ventiler eller intag där avgaser kan dras in i ockuperade eller slutna utrymmen. Tänk noga på vind- och luftströmmar när du placerar elverket.

Underlåtenhet att följa korrekta säkerhetsåtgärder kan göra tillverkarens garanti ogiltig



VARNING

Använd eller förvara inte elverket i regn, snö eller vått väder.

Om du använder elverket eller en elektrisk apparat i våta förhållanden, t.ex. regn eller snö, eller nära en pool eller ett sprinklersystem, eller med våta händer, kan det leda till elektriska stötar.



VARNING

Under drift blir ljuddämparen och de avgaser som bildas varma. Om kylningen/lufttillförseln är otillräcklig eller om elverket är blockerad eller innesluten kan temperaturen bli extremt hög och leda till brand.

JORDNING

Elverksjordningen ansluter ramen till jordplintar på panelen.

- Generatorn (statorlindningen) är isolerad från ramen och från AC-uttagets jordstift.
- Elektriska apparater som kräver ett jordat uttag fungerar inte om uttagets jordstift inte är funktionsdugligt.

OBSERVERA



Långvarig exponering för höga bullernivåer kan vara skadligt för hörseln.
Använd alltid ANSI-godkända hörselskydd när du arbetar med eller i närheten av elverket.



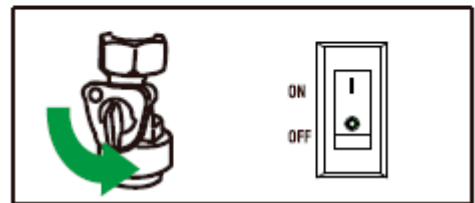
OBSERVERA

Anslut aldrig 60Hz till detta elverk.

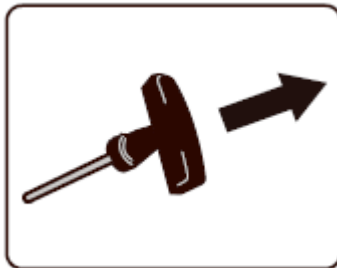
START AV MOTOR

För att starta elverket:

1. Fyll på motorolja
2. Fylla på bensen
3. Öppna
4. Sätt motorbrytaren i läge ON



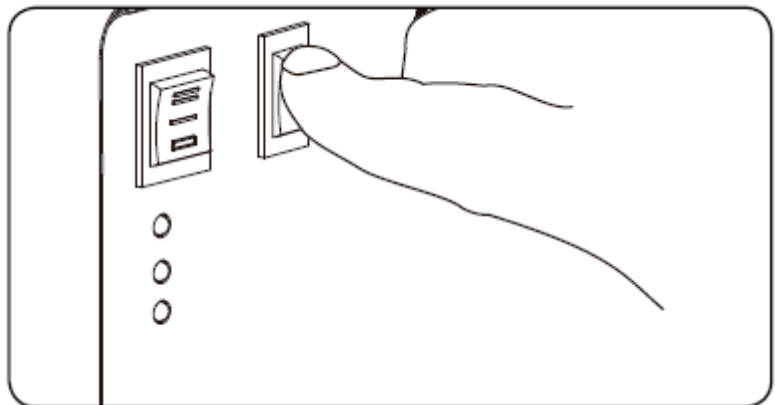
MANUELL START



Placera en hand på elverket för att hålla den på plats dra långsamt i handtaget till rekylstartaren tills du känner ett visst motstånd. Dra snabbt för att starta motorn och låt sladden försiktigt dras tillbaka in i maskinen. Låt aldrig sladden dras tillbaka våldsamt och okontrollerat.

EKONOMIBRYTAR

Ekonomibrytaren kan aktiveras för att minimera bränsleförbrukning och buller när enheten används under perioder med minskad elektrisk effekt, vilket gör att motorvarvtalet kan gå på tomgång under perioder då enheten inte används. Motorvarvtalet återgår automatiskt till det normala när en elektrisk last ansluts. När ekonomibrytaren är avstängd går motorn med normalt varvtal.





VARNING

Under perioder med hög elektrisk belastning eller kortvariga fluktuationer bör det låga tomgångsläget stängas av.

ANSLUTNING AV ELEKTRISKA BELASTNINGAR

1. Låt motorn stabilisera sig och värmas upp i några minuter efter start.
2. Koppla in och slå på önskad 230 V AC enfas, 50 Hz elektrisk belastning.
 - Anslut INTE 3-fasbelastningar till elverket.
 - Överbelasta INTE elverket.

NOT

Att ansluta ett elverk till elnätet eller till en annan strömkälla kan vara olagligt. Dessutom kan denna åtgärd, om den utförs felaktigt, skada elverket och de anslutna apparaterna och orsaka allvarliga skador eller till och med dödsfall för personer som arbetar på kraftledningar i närheten.

Tänk också på att ansluta apparater direkt till elverket. Koppla inte in elverket i ett eluttag i hemmet. Detta kan skapa en anslutning till elbolagets kraftledningar. Ägaren/användaren är ansvarig för att se till att elen från elverket inte matas tillbaka in i elnätet.

Om elverket ska anslutas till en byggnads elsystem ska du kontakta en behörig elektriker. Anslutningarna måste isolera elverket ström från elnätet och måste följa alla tillämpliga lagar och förordningar.

STOPPA MOTORN

1. Stäng av och dra ur kontakten till alla elektriska apparater. Starta eller stoppa aldrig elverket när elektriska apparater är anslutna eller påslagna.
2. Låt elverket gå utan belastning i flera minuter för att stabilisera motorns och elverkets inre temperaturer.
3. Vrid bränsleventilen till läget "OFF".
4. Låt motorn gå tills bränslebristen har stoppat motorn. Detta tar vanligtvis några minuter.
5. Vrid motorströmbrytaren till läge "OFF".

Viktigt att tänka på: Se alltid till att bränsleventilen och motorbrytaren är i läge "OFF" när motorn inte används.

NOT

Om motorn inte ska användas under en period på två (2) veckor eller längre, se avsnittet om förvaring för korrekt förvaring av motor och bränsle.

ELEKTRISKT STOPP

Sätt motorbrytaren i läge OFF.



UNDBIK ÖVERBELASTNING

KAPACITET

Följ dessa enkla steg för att beräkna hur många start- och driftwatt som behövs.

1. Välj de elektriska apparater som ska vara igång samtidigt.
2. Samla in driftwatt för dessa enheter. Detta är den mängd ström som krävs för att hålla enheterna igång.
3. Hitta den högsta starteffekten för alla enheter som identifierades i steg 1. Lägg till detta tal till det tal som beräknades i steg 2. Övereffekt är den extra ström som behövs för att starta all eldriven utrustning. Följ stegen under "Power management" för att säkerställa att endast en enhet startar åt gången.

ENERGIHANTERING

Använd följande formel för att omvandla spänning och strömstyrka till watt:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

Följ dessa steg för att förlänga livslängden för elverket och anslutna enheter när du lägger till elektrisk belastning:

1. Starta elverket utan någon elektrisk belastning
2. Låt motorn gå i flera minuter för att stabilisera sig.
3. Koppla in och slå på den första enheten. Det är bäst att ansluta den enhet som har högst belastning först.
4. Låt motorn stabilisera sig.
5. Koppla in och slå på nästa element.
6. Låt motorn stabilisera sig.
7. Upprepa steg 5-6 för varje ytterligare artikel.

NOT

Överskrid aldrig den angivna kapaciteten när du lägger till laster på elverket.

ÖVERLASTNING DRIFT

Indikatorlampan för överbelastning tänds när den nominella belastningen överskrids. När maxbelastningen är uppnådd blinkar LED-lampan och strömmen till uttagen bryts.

För att återställa strömmen stänger du av elverket, väntar på att ljuset ska slockna och startar om elverket.

DRIFT PÅ HÖG HÖJD

Luftens densitet på hög höjd är lägre än vid havsnivå. Motoreffekten minskar eftersom luftmassan och luft/bränsleförhållandet minskar. Motoreffekten och elverkseffekten minskar med ca 3,5% för varje 305 meter över havet; detta är en naturlig trend som inte kan ändras genom att justera motorn. På höga höjder kan också avgasutsläppen öka på grund av den ökade anrikningen av luft/bränsleförhållandet.

Andra problem på hög höjd kan vara startsvårigheter, ökad bränsleförbrukning och nedsmutsning av tändstiftet.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING



VARNING

Använd aldrig en skadad eller defekt elverk.



VARNING

Garantin upphör att gälla om ändringar görs i den fabriksinställda regulatorn.



VARNING

Garantin upphör att gälla vid felaktigt eller uteblivet underhåll.

Utför allt planerat underhåll i rätt tid. Åtgärda eventuella problem innan du använder elverket.

NOT

Kontakta din leverantör om du behöver service eller reservdelar.

UNDERHÅLL AV MOTOR

För att förhindra oavsiktlig start måste tändstiftskabeln tas bort och jordas innan någon service utförs.

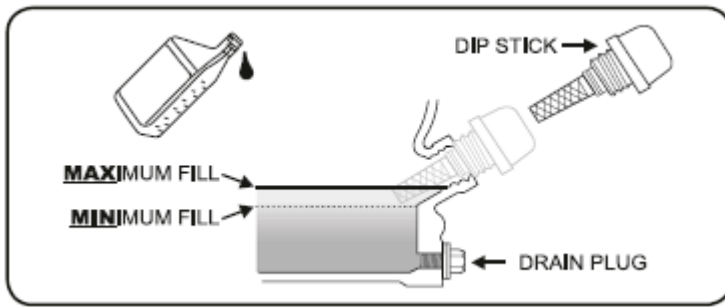
BYTA MOTOROLJA

Byt olja när motorn är varm. Se oljespecifikationen för att välja rätt oljekvalitet.

1. Ta bort oljeavtappningspluggen
2. Låt oljan rinna av helt och hållet.
3. Sätt tillbaka avtappningspluggen.
4. Ta bort oljepåfyllningslocket/dippstiftet för att fylla på olja.
5. Fyll på upp till 0,45 liter olja och sätt tillbaka oljefilterlocket/stickan. FYLL INTE PÅ FÖR MYCKET.
6. Lämna in använd olja till en godkänd avfallshanteringsanläggning.

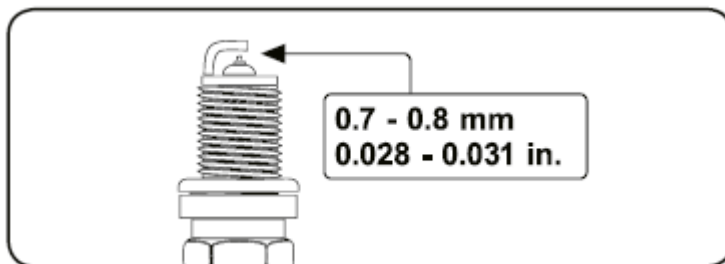
NOT

När olja har fyllts på bör en visuell kontroll visa att oljan är ungefär 1-2 gånger från att rinna ut ur påfyllningshålet. Om oljestickan används för att kontrollera oljenivån ska du INTE skruva in stickan medan du kontrollerar oljenivån.



TÄNDSTIFT

1. Ta bort tändstiftskabeln från tändstiftet.
2. Använd en tändstiftsnyckel (medföljer ej) för att ta bort tändstiftet.
3. Undersök elektroden på tändstiftet. Den måste vara ren och inte sliten för att ge den gnista som krävs för tändning.
4. Se till att elektrodavståndet är 0,7 - 0,8 mm.



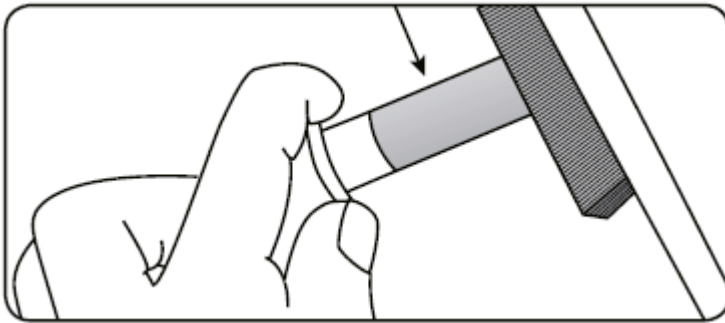
5. När du byter tändstift, se till att du byter till rätt typ.
6. Skruva försiktigt in gängan i motorn.
7. Använd tändstiftsnyckeln (medföljer ej) för att fästa tändstiftet.
8. Anslut tändstiftskabeln till tändstiftet.

LUFTFILTER

1. Ta bort locket som håller fast luftfiltret på enheten.
2. Ta bort skumelementet.
3. Tvätta i flytande tvättmedel och vatten. Pressa torrt i en ren trasa.
4. Mättad i ren motorolja.
5. Pressa ut i en ren, absorberande trasa för att avlägsna överflödiga olja.
6. Placera filtret i monteringen.
7. Sätt tillbaka luftfilterkåpan och klicka fast den.

GNISTFÅNGARE

1. Låt motorn svalna helt innan du utför service på gnistfångaren.
2. Ta bort de två (2) skruvarna som håller fast täckplattan som fäster gnistfångarens ände på ljuddämparen.
3. Ta bort gnistfångarskärmen.
4. Avlägsna försiktigt kolavlagringarna från gnistfångaren med en stålborste.
5. Byt ut gnistfångaren om den är skadad.
6. Placera gnistfångaren i ljuddämparen och fäst den med de två (2) skruvarna.



OBSERVERA

Om gnistfångaren inte rengörs leder det till försämrad motorprestanda.

UNDERHÅLLSSCHEMA

Följ de serviceintervaller som anges i följande underhållsschema.

Serva elverket oftare när den används under ogynnsamma förhållanden.

Det är lämpligt att anlita en kvalificerad fackman för underhåll av elverket eller motor om du inte har de kunskaper eller verktyg som krävs (*).

Var 8:e timme eller dagligen.	
	Kontrollera oljenivån.
	Rengör området runt kylflänsarna och ljuddämparen.
Efter de första 5 timmarna.	
	Byt olja.
Var 50:e timme eller varje säsong.	
	Rengör luftfiltret.
	Byt olja vid tung belastning eller vid drift i en varm miljö.
Var 100:e timme eller varje säsong.	
	Byt olja.
	Rengör/justera tändstiften.
	Kontrollera/justera ventilspelet*
	Rengör gnistfångaren.
	Rengör bränsletank och bränslefilter*.
Var 250:e timme	
	Rengör förbränningskammaren*.
Vartannat år	
	Byt ut bränsleslangarna.

UNDERHÅLL AV ELVERK

Se till att elverk hålls ren och förvaras på rätt sätt. Använd endast apparaten på en plan och jämn yta i en ren och torr miljö. Utsätt INTE enheten för extrema förhållanden, mycket damm, smuts, fukt eller frätande ångor.

RENGÖRING



OBSERVERA

Spruta inte vatten på motorn.

Vatten kan tränga in i elverket genom kylflänsarna och skada elverkets lindningar. Det kan också förorena bränslesystemet.

Rengör elverkets utvändiga ytor med en fuktig trasa. Använd en mjuk borste för att ta bort smuts och olja.

Använd en luftkompressor (25 PSI) för att avlägsna smuts och skräp från elverket.

Inspektera alla luft- och kylventiler för att säkerställa att de är rena och öppna.

FÖRVARING



FARA

Bensin är mycket brandfarligt och extremt explosivt.

Brand eller explosion kan orsaka svåra brännskador eller dödsfall. Fyll endast på eller töm elverket på bränsle utomhus i ett väl ventilerat utrymme. Pumpa inte bensin direkt in i elverket. Använd en godkänd behållare för att överföra bränslet till elverket. Använd aldrig bränsletankar, slangar, flaskor eller andra bränslerelaterade föremål som är skadad eller ser skadad ut. Överfyll inte bränsletanken. Håll alltid bränslet borta från gnistor, öppna lågor, pilotljus, värme och andra antändningskällor. Rökning är förbjuden.

Kortidsförvaring (upp till 1 år)

Vi rekommenderar att du tömmer tanken och förgasaren på bensin.

1. Kontrollera att alla apparater är frånkopplade från elverket.
2. När elverket är igång, vrid bränsleventilen till läget "OFF" och låt elverket gå tills bränslebristen har stoppat motorn. Detta tar vanligtvis några minuter.
3. Vrid motorbrytaren till läge "OFF".
4. Låt elverket svalna helt innan du fortsätter.
5. För att säkerställa att bränslet dräneras helt från förgasaren, använd avtappningsbulten på förgasaren för att tömma överflödigt bensin i en lämplig behållare.
6. Ta bort tändstiftslocket och tändstiftet och häll ca en matsked olja i cylindern.
7. Dra långsamt i rekylen för att starta motorn så att oljan fördelas och smörjer cylindern.
8. Byt ut tändstiftet och tändstiftshatten.
9. Rengör elverket enligt Underhåll av elverk.

10. Förvara elverket på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus.

Långtidsförvaring (över 1 år)

Vid förvaring i mer än 1 år ska bränsletanken och förgasaren tömmas helt på bensen.

1. Kontrollera att alla apparater är frånkopplade från elverket.
2. Möjlighet till torrkörning:
 - a) Kör elverket tills bränslet är slut.
 - b) Vrid motorbrytaren till läge "OFF".
 - c) Låt elverket svalna helt och hållet.
3. Möjlighet att tappa av bränsle:
 - a) Vrid motorbrytaren till läge "OFF".
 - b) Låt elverket svalna helt och hållet.
 - c) Använd avtappningsskruven på förgasaren för att tömma bensen helt ur bränsletanken och förgasaren och över i en lämplig behållare.
 - d) Sätt förgasarens dräneringsbult på plats och dra åt den.
4. Vrid bränsleventilen till läget "OFF".
5. Ta bort tändstiftet och häll ca en matsked olja i cylindern. Vrid långsamt på motorn för att fördela oljan och smörja cylindern.
6. Byt ut tändstiftet och tändstiftshatten.
7. Rengör elverket enligt Underhåll av elverk.
8. Förvara elverket på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus.

Avlägsnande från förvaring

Om elverket har förvarats felaktigt under en längre tid med bensen i bränsletanken och/eller förgasaren, måste allt bränsle tömmas och förgasaren rengöras noggrant. Detta är en tekniskt avancerad process. Kontakta din leverantörs tekniska support för att få hjälp. Om bränsletanken och förgasaren tömdes ordentligt på allt bränsle innan elverket ställdes undan, följ stegen nedan när du hämtar elverket efter förvaringen.

1. Tanka elverket enligt anvisningarna för Tankning.
2. Vrid bränsleventilen till läge "ON" med motorströmbrytaren i läge "OFF". Kontrollera efter 5 minuter om det finns bränsleläckage runt förgasaren och luftfiltret. Om så är fallet, demontera förgasaren och rengör eller byt ut den. Om det inte finns några bränsleläckage, vrid bränsleventilen till läget "OFF".
3. Kontrollera oljenivån och fyll på ren, ny olja om det behövs.
4. Kontrollera och rengör luftfiltret för eventuella blockeringar, t.ex. insekter eller spindelväv. Rengör vid behov enligt avsnittet Luftfilter.
5. Starta elverket enligt beskrivningen i avsnittet Drift.



FARA

Avgaserna från elverket innehåller luktfri och färglös kolmonoxid.

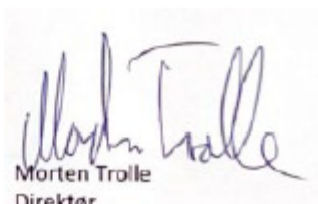
För att undvika oavsiktlig eller oavsiktlig antändning av elverket under förvaring, följ nedanstående procedur:

- Kontrollera att både motorströmbrytaren och bränsleventilen är i läge "OFF".
- Om elverket är utrustad med ett gener ska det kopplas bort.

FELSÖKNING

PROBLEM	MOTIVERING	LÖSNING
Elverket startar inte	Inget bränsle.	Fyll på med bränsle.
	Defekt tändstift.	Byt ut tändstiften.
	Ansluten utrustning vid uppstart.	Koppla bort utrustningen från elverket.
Elverket startar inte; elverket startar men går ojämnt.	Låg oljenivå.	Fyll upp med olja. Placera elverket på ett plant och jämnt underlag.
	Choke felaktigt inställd.	Ställ in choken.
	Lösa tändstiftskablar.	Anslut kabeln till tändstiftet.
Elverket stängs av under drift.	Inget bränsle.	Fyll på med bränsle.
	Låg oljenivå.	Fyll upp med olja. Placera elverket på ett plant och jämnt underlag.
Elverket levererar inte tillräckligt med ström eller överhettas.	Elverket är överbelastad.	Kontrollera belastningen och justera. Se Energihantering.
	Otillräcklig ventilation.	Kontrollera om luften är blockerad. Flytta utrustningen till en väl ventilerad plats.
Ingen AC-utgång.	Kabeln är inte korrekt ansluten.	Kontrollera alla anslutningar.
	Den anslutna utrustningen är felaktig.	Byt ut den felaktiga utrustningen.
	Strömbrytaren är öppen.	Återställ strömbrytaren.
	Lösa kablar.	Inspektera och korrigera.
	Övriga	Kontakta leverantören.
Upprepad utlösning av effektbrytaren.	Överbelastning.	Kontrollera belastningen och justera. Se Energihantering.
	Felaktig kabeldragning eller utrustning.	Kontrollera om ledningarna är skadade. Byt ut den felaktiga utrustningen.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Benzingenerator, inverter, 3,2 kW PL art. 9071760</i>
Type / modell:	<i>SC3200IH</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2006/42/EC 2014/30/EU</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 06-02-2025</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør
	

Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Benzin-Generator - Art.-Nr. 9071760

Beschreibung: Inverter-Generator 3,2 kW mit Rücklaufstart.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Produkt darf nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden - jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

TECHNISCHE DATEN

Typ	SC3200iH
Nennleistung	3.000W
Max. Wirkung	3.200W
Nennspannung	230V
Nennstrom	13A
Frequenz	50 Hz
Motor	SH150 (149cc)
Betriebsdauer bei vollem Tank	Bis zu 6 Stunden bei 100 % Last Bis zu 11 Stunden bei 50 % Last
Geräuschpegel (dB)	Gemessener Schallleistungspegel LwA 93 dB Garantierter LwA 96 dB
Öltyp	SAE 10W-30
Ölkapazität	0.45L
Kraftstofftyp	Benzin
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	10L
Zündkerzen	LG A5TC
Abstand der Elektroden	0,7 - 0,8 mm
IP-Klasse	23M
Leistungsfaktor	1.0
Qualitätsklasse	A
Leistungsklasse	G2
Isolationsklasse	F
Höhe	<1.000M
Temperatur in der Umgebung	-5°C~ 40°C
Nettogewicht	26 kg
Starttyp	Rücklauf
Abmessungen (L x B x H)	479 x 345 x 442 mm

INHALT

TECHNISCHE DATEN.....	1
EINFÜHRUNG.....	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN	4
SICHERHEITSHINWEISE	5
SICHERHEITSAUFKLEBER	9
ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG.....	11
VORBEREITUNG	13
MOTORÖL EINFÜLLEN	13
TANKEN	15
ERDUNG.....	16
BETRIEB.....	17
STANDORT DES GENERATORS	17
ERDUNG.....	17
ANLASSEN DER MOTOREN	18
MANUELLER START.....	18
SPARSCHALTER	18
ANSCHLUSS ELEKTRISCHER VERBRAUCHER.....	19
ABSTELLEN DES MOTORS	19
ELEKTRISCHE ABSCHALTUNG.....	20
ÜBERLASTUNG VERMEIDEN	20
ENERGIEVERWALTUNG	20
ÜBERLASTUNG.....	21
BETRIEB IN GROSSER HÖHE	21
WARTUNG UND LAGERUNG	22
MOTORWARTUNG.....	22
MOTORÖL WECHSELN	22
ZÜNDKERZE	23
LUFTFILTER.....	24
FUNKENFÄNGER.....	24
WARTUNGSPLAN.....	25
GENERATORWARTUNG	26
REINIGUNG.....	26
LAGERUNG	26
FEHLERSUCHE	29
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	30

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält eine Beschreibung der Maschine und die erforderlichen Anweisungen für eine sichere und korrekte Verwendung sowie Anweisungen für die tägliche und regelmäßige Wartung der Maschine.



Das Benutzerhandbuch kann nicht alle möglichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten können, weshalb es immer wichtig ist, beim Umgang mit der Maschine gesunden Menschenverstand, Sorgfalt und Vorsicht walten zu lassen. Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und das Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben.

Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers (Eigentümers der Maschine) sicherzustellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, in standhalten oder reparieren werden, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bitte beachten Sie, dass es Anforderungen für die Registrierung von Mitarbeiterschulung, Inspektion und Wartung geben kann. Es liegt immer in der Verantwortung des Arbeitgebers/Maschinenbesitzers, dies zu prüfen und sicherzustellen. Es ist auch die Pflicht des Käufers zu prüfen, ob es lokale Vorschriften für die Installation und Verwendung bestimmter Produkte gibt.

Es wird empfohlen, nur Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung der Maschine verringern. Außerdem kann dies zum Erlöschen der Garantie führen.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, unbefugte Benutzung der Maschine oder Veränderungen an der Maschine verursacht werden.

Bei Unklarheiten über die Auslegung der Gebrauchsanweisung wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Benutzerhandbuch ist wichtig für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss immer bei diesem Gerät aufbewahrt werden und sollte dem Gerät beim Verleih oder Wiederverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen im Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Die Abbildungen im Benutzerhandbuch dienen nur zur Orientierung und können in einigen Fällen vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Gebrauchsanweisung wurde in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsetiketten ausgestattet, die gewartet und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol zusammen mit den Worten: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** wird in der Bedienungsanleitung verwendet, um die Aufmerksamkeit auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine zu lenken. Es ist wichtig, alle Hinweise zu befolgen.

GEFAHR - weist auf eine äußerst gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen KANN.

VORSICHT - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen KANN.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Generator benutzen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



GEFAHR

Die Abgase des Generators enthalten Kohlenmonoxid, ein farbloses, geruchloses und giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid führt zu Übelkeit, Schwindelgefühl, Ohnmacht oder Tod. Wenn Sie sich schwindlig oder ohnmächtig fühlen, suchen Sie sofort frische Luft.

Verwenden Sie den Generator nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich.

Verwenden Sie den Generator NICHT innerhalb von Gebäuden, einschließlich Garagen, Kellern, Kriechkellern und Schuppen, Gehäusen oder Räumen, einschließlich des Generatorraums eines Wohnmobils. Achten Sie darauf, dass die Abgase NICHT durch Fenster, Türen, Lüftungsöffnungen oder andere Öffnungen in einen geschlossenen Bereich gelangen.

GEFAHR DURCH KOHLENMONOXID: Wenn der Generator in Innenräumen verwendet wird, kann er innerhalb von Minuten zum Tod führen.



GEFAHR

Rotierende Teile können sich in Händen, Füßen, Haaren, Kleidung und/oder Zubehör verfangen. Traumatische Amputationen oder schwere Verletzungen können die Folge sein. Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Lange Haare zusammenbinden und Schmuck ablegen.

Betreiben Sie das Gerät mit angebrachten Schutzvorrichtungen.

Tragen Sie KEINE losen Kleidungsstücke, baumelnde Schnüre oder Dinge, die sich verfangen können.



WARNUNG

Die Abgase enthalten Chemikalien, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsfehler und andere Fortpflanzungsschäden verursachen.



GEFAHR

Der Generator erzeugt Hochspannung.

Berühren Sie KEINE blanken Drähte oder Steckdosen.

Verwenden Sie KEINE abgenutzten, beschädigten oder ausgefranst Stromkabel.

Verwenden Sie den Generator NICHT bei nassem Wetter.

Erlauben Sie Kindern oder unqualifizierten Personen NICHT, den Generator zu bedienen oder zu warten.

Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI) in feuchten Bereichen und in Bereichen mit leitfähigem Material wie z. B. Metalldecks.

**WARNUNG**

Funkenbildung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Bei Wartungsarbeiten am Generator:

Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und platzieren Sie es so, dass es nicht mit der Zündkerze in Berührung kommt.

Prüfen Sie den Zündfunken NICHT, wenn die Zündkerze entfernt ist. Verwenden Sie nur zugelassene Zündkerzenprüfgeräte.

**WARNUNG**

Laufende Motoren erzeugen Hitze. Bei Kontakt kann es zu schweren Verbrennungen kommen.

Brennbares Material kann bei Kontakt Feuer fangen.

Berühren Sie KEINE heißen Oberflächen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Auspuffgasen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es berühren.

Halten Sie an allen Seiten einen Abstand von mindestens 91,4 cm frei, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 1,5 Metern zu brennbaren Materialien ein.

**WARNUNG**

Medizinische und lebenserhaltende Anwendungen.

Rufen Sie in Notfällen sofort die Nummer 112 an. Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS für die Stromversorgung von lebenserhaltenden Geräten oder Geräten zur Lebenserhaltung.

Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS für die Stromversorgung von medizinischen Geräten oder medizinischen Vorrichtungen.

**GEFAHR**

Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind leicht entzündlich und hochexplosiv.

Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen.

Unbeabsichtigte Inbetriebnahme kann zu Verwicklungen, traumatischen Amputationen oder Risswunden führen.

Beim Hinzufügen oder Entfernen von Kraftstoff:

Schalten Sie den Generator aus und lassen Sie ihn mindestens zwei Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Tank abzulassen.

Füllen oder entleeren Sie Kraftstoff nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Pumpen Sie das Benzin NICHT direkt an der Tankstelle in den Generator. Verwenden Sie einen zugelassenen Behälter, um den Kraftstoff in den Generator zu füllen.

Der Kraftstofftank darf NICHT überfüllt werden.

Halten Sie den Brennstoff immer von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern.

Rauchen Sie nicht.

Wenn der Generator gestartet wird:

Versuchen Sie NICHT, einen beschädigten Generator zu starten. Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter, die Zündkerze, die Kraftstoffleitungen und das Abgassystem richtig sitzen. Lassen Sie verschütteten Kraftstoff vollständig verdampfen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten. Stellen Sie sicher, dass der Generator fest auf einer ebenen Fläche steht.

Beim Betrieb des Generators:

Bewegen oder kippen Sie den Generator während des Betriebs NICHT. Kippen Sie den Generator NICHT um und verschütten Sie keinen Kraftstoff oder Öl.

Wenn Sie den Generator transportieren oder warten: Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffhahn auf "OFF" steht und der Kraftstofftank leer ist.

Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.

Bei der Lagerung des Generators:

Von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fernhalten.



WARNUNG

Beim Betrieb dieses Geräts können Funken entstehen, die in der Nähe von trockener Vegetation Brände auslösen können. Ein Funkenschutz kann erforderlich sein. Der Bediener sollte sich mit den örtlichen Brandschutzbehörden in Verbindung setzen, um Informationen über Gesetze und Vorschriften zu erhalten.



WARNUNG

Ein schnelles Zurückziehen des Starterseils zieht Ihre Hand und Ihren Arm schneller zum Motor, als Sie loslassen können, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Ziehen Sie beim Anlassen des Motors langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell, um einen Rückschlag zu vermeiden.

Starten oder stoppen Sie den Motor NICHT, wenn elektrische Geräte angeschlossen sind.



VORSICHT

Eine Überschreitung der Betriebskapazität des Generators kann zu Schäden am Generator und/oder an den angeschlossenen elektrischen Geräten führen.

Überlasten Sie die Generatoren NICHT.

Starten Sie den Generator und warten Sie, bis sich der Motor stabilisiert hat, bevor Sie elektrische Geräte anschließen.

Schließen Sie elektrische Geräte im ausgeschalteten Zustand an und schalten Sie sie dann zum Betrieb ein.

Schalten Sie die elektrischen Geräte aus, bevor Sie den Generator abstellen.

Nehmen Sie KEINE Eingriffe in die Drehzahlregelung vor. Verändern Sie den Generator NICHT in irgendeiner Weise.



VORSICHT

Verwenden Sie den Generator nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn nur auf ebenen Flächen.

Setzen Sie den Generator NICHT übermäßiger Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz aus.

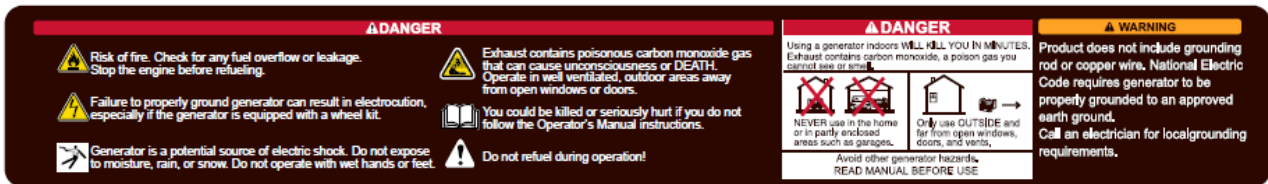
Achten Sie darauf, dass kein Material blockiert. Wenn angeschlossene Geräte überhitzen, schalten Sie sie aus und trennen Sie sie vom Generator.

Verwenden Sie den Generator NICHT, wenn:

- Die elektrische Leistung verloren geht.
- Das Gerät Funken schlägt, raucht oder schlägt Flammen aus.
- Das Gerät zu stark vibriert.

SICHERHEITS-AUFKLEBER

Übersetzungen



GEFAHR

Brandgefahr. Überprüfen Sie, ob der Kraftstofftank überfüllt ist oder ob Kraftstoff ausläuft.

Wenn der Generator nicht ordnungsgemäß geerdet ist, kann er einen Stromschlag verursachen, insbesondere wenn der Generator mit Rädern ausgestattet ist.

Der Generator kann möglicherweise einen Stromschlag verursachen. Schützen Sie den Generator vor Kontakt mit Feuchtigkeit, Regen oder Schnee. Verwenden Sie ihn nicht mit nassen Händen oder Füßen.

Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das zu Bewusstlosigkeit oder zum TOD führen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen im Freien, entfernt von Fenstern und Türen.

Tod oder schwere Verletzungen können die Folge sein, wenn die Anweisungen im Benutzerhandbuch nicht befolgt werden.

Betanken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.

GEFAHR

Die Verwendung des Generators in Innenräumen wird Sie innerhalb weniger Minuten töten. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein giftiges Gas, das man weder sehen noch riechen kann.

Benutzen Sie den Generator niemals in der Wohnung oder in teilweise geschlossenen Räumen wie Garagen.

Verwenden Sie das Gerät nur im Freien und niemals in der Nähe von offenen Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen.

Vermeiden Sie weitere Gefährdungen. LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE GEBRAUCHSANWEISUNG.

WARNUNG

Das Gerät wird ohne Erdnagel oder Kupferdraht geliefert. Es ist erforderlich, dass der Generator geerdet ist. Für die Erdungsarbeiten ist ein zugelassener Elektrofachbetrieb zu beauftragen.



VORSICHT
HEISSE OBERFLÄCHE



SAE10W-30

Inhalt: 0,45 L

Das Gerät wird ohne Motoröl geliefert. Füllen Sie vor dem

Starten Öl ein, da es sonst zu Schäden kommen kann.

Hinweis zu Zündkerzen

Zündkerzen: LG A5RTC

Elektrodenabstand: 0,7 mm



STOPP

ACHTUNG! Die Maschine wird ohne Motoröl ausgeliefert. Den Motor NICHT Betanken oder starten, bevor Öl nachgefüllt wurde. Siehe Anweisungen im Benutzerhandbuch.

Ölspezifikation und -menge.

SAE 10W-30: Siehe Benutzerhandbuch für die Mengenangaben.



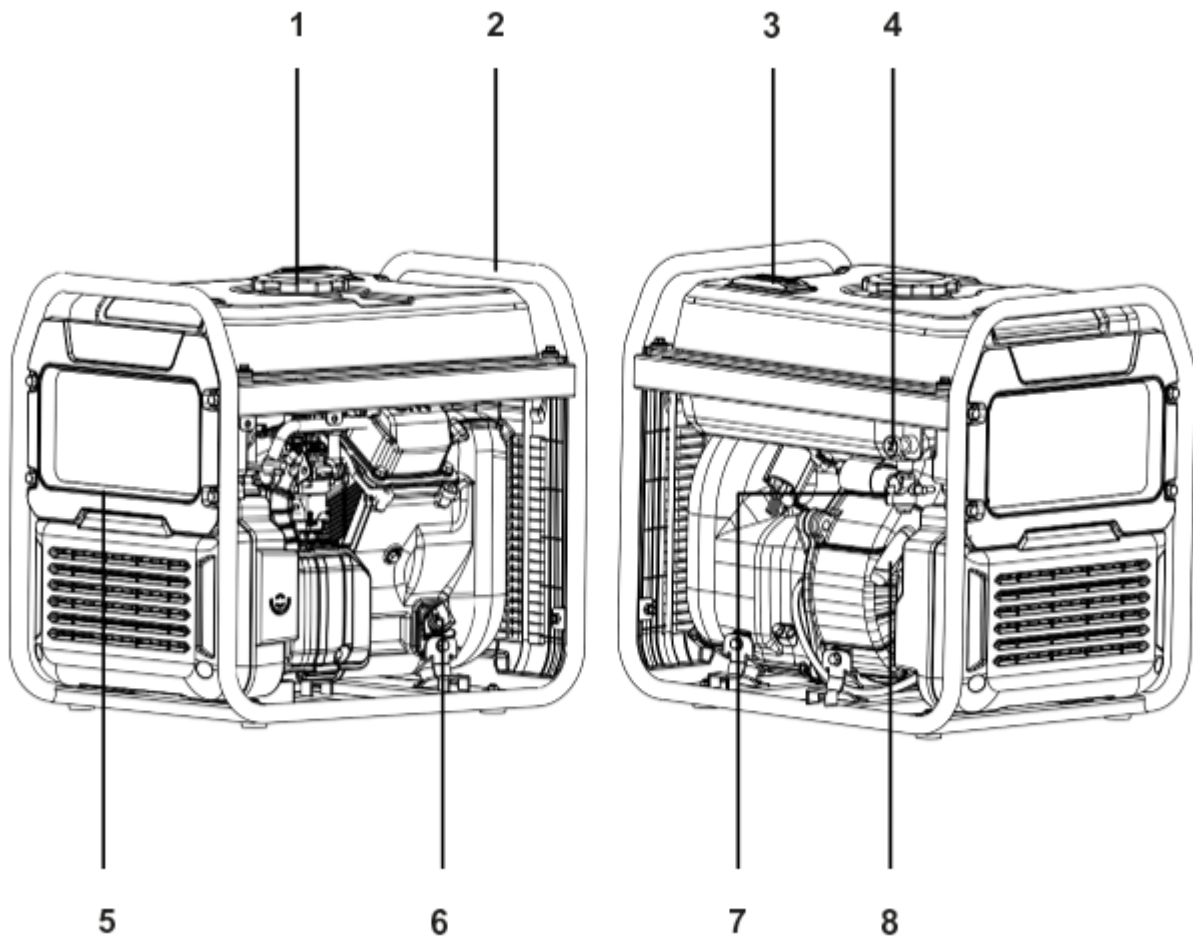
VOR DER INBETRIEBNAHME DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

START

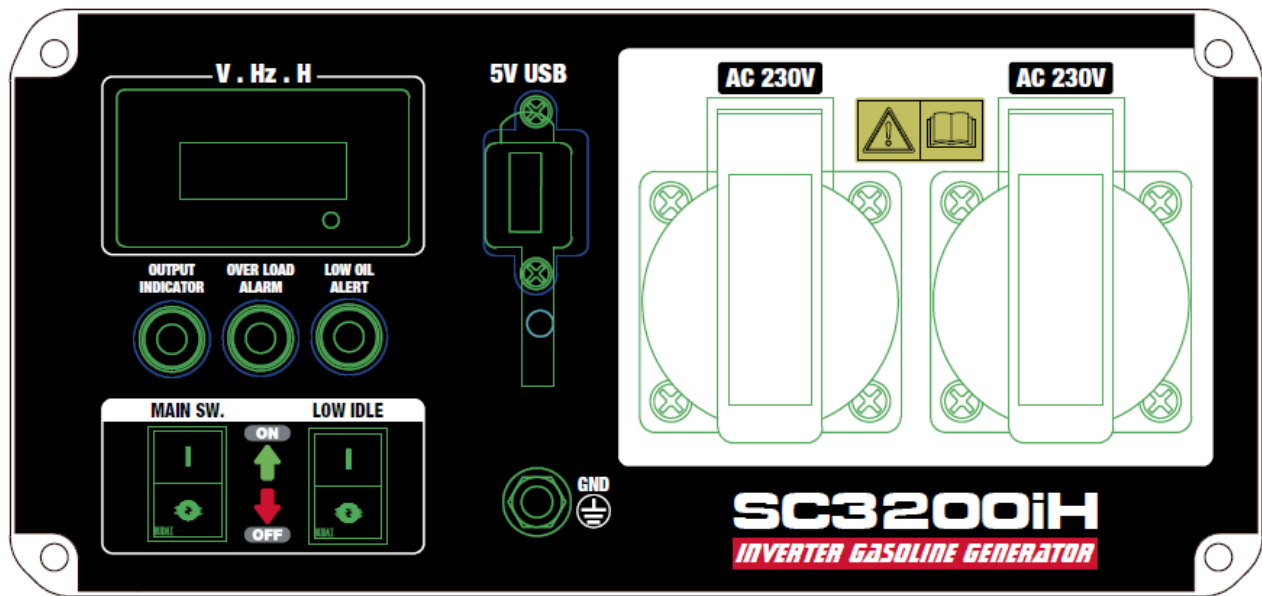
STOP

KRAFTSTOFFHAHN / CHOKE

ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG



1. Tankdeckel - zum Betanken entfernen.
2. Stahlrahmen
3. Tankanzeige
4. Kaltstarter
5. Schalttafel
6. Ölpeilstab und Einfüllstopfen
7. Kraftstoffventil - dient zum Öffnen und Schließen der Kraftstoffzufuhr zum Motor.
8. Seilzugstarter - wird zum Anlassen des Motors verwendet.



VORBEREITUNG

Dieses Gerät wird ab Werk ohne Öl ausgeliefert. Es muss vor der Verwendung ordnungsgemäß mit Kraftstoff und Öl befüllt werden. Wenn Sie Fragen zur Installation des Generators haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Bitte geben Sie die Seriennummer und die Modellnummer an.

Auspacken

1. Stellen Sie den Versandkarton auf eine feste, ebene Fläche.
2. Nehmen Sie alles aus dem Karton, außer dem Generator.
3. Benutzen Sie den Rahmen des Geräts, um den Generator vorsichtig aus dem Kasten zu nehmen (zum Anheben werden zwei Personen empfohlen).

MOTORÖL EINFÜLLEN

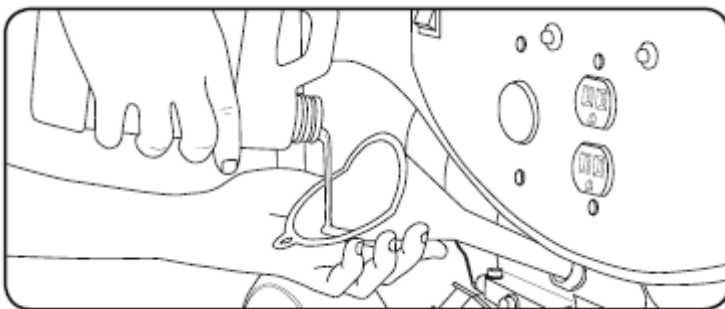


VORSICHT

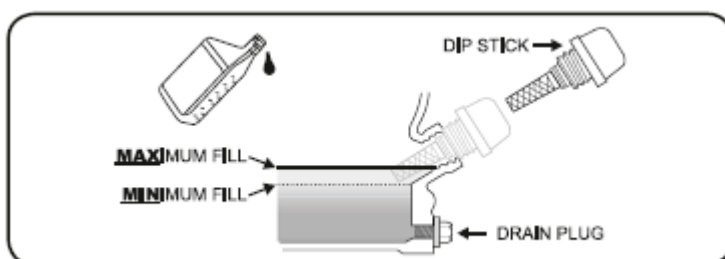
Versuchen Sie NICHT, den Motor zu starten, bevor er nicht ordnungsgemäß mit der empfohlenen Ölsorte und -menge gefüllt ist. Schäden am Generator, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie.

HINWEIS - Die empfohlene Ölsorte ist SAE30-Motoröl.

1. Stellen Sie den Generator auf eine flache, ebene Fläche.



2. Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen/-stab, um Öl nachzufüllen.
3. Füllen Sie bis zu 0,45 Liter Öl (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und setzen Sie den Öleinfüllstopfen/-stab wieder auf. NICHT ZU VIEL ÖL EINFÜLLEN.
4. Prüfen Sie den Motorölstand täglich und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.



ACHTUNG

Nach dem Einfüllen des Öls sollte eine Sichtkontrolle zeigen, dass das Öl etwa 1-2 Gewindesteigungen unter der Öffnung steht.

Wenn der Ölmesstab zum Prüfen des Ölstands verwendet wird, schrauben Sie den Messstab NICHT ein, während Sie den Ölstand prüfen.



VORSICHT

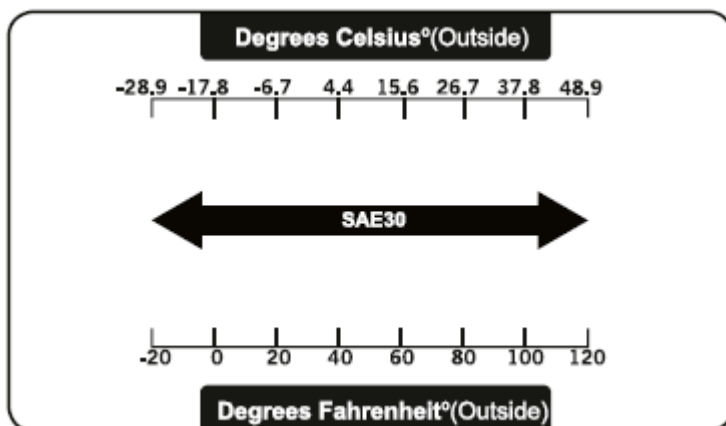
Der Motor ist mit einem Ölalarm ausgestattet, der das Gerät ausschaltet, wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse unter den erforderlichen Wert sinkt.

ACHTUNG

Prüfen Sie das Öl während der Einlaufphase regelmäßig. Die empfohlenen Wartungsintervalle finden Sie im Abschnitt "Wartung".

ACHTUNG

Die ersten 5 Betriebsstunden gelten als Einlaufphase des Geräts. Bleiben Sie während dieser Zeit bei oder unter 50 % der Betriebslast und variieren Sie die Last gelegentlich, damit sich die Statorwicklungen aufwärmen und abkühlen können. Das Anpassen der Last führt auch dazu, dass die Motordrehzahl variiert und hilft, die Kolbenringe in Position zu bringen. Wechseln Sie das Öl nach einer Einfahrzeit von 5 Stunden.



ACHTUNG

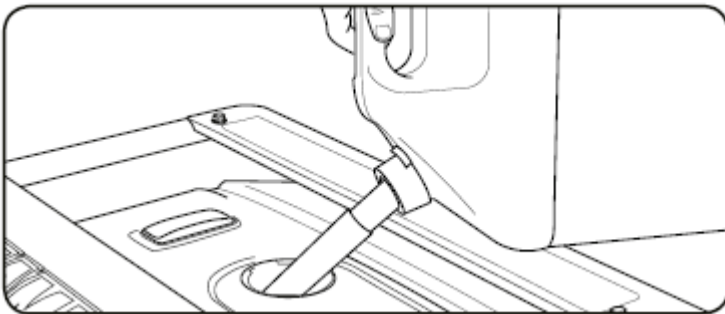
Die Ölsorte ändert sich nicht durch die Witterungsbedingungen.

ACHTUNG

Durch die Verwendung von synthetischem Öl wird das empfohlene Ölwechselintervall nicht verlängert.

TANKEN

1. Verwenden Sie sauberes, frisches, bleifreies OKTAN 95 Benzin.
2. Mischen Sie KEIN ÖL mit Kraftstoff.
3. Reinigen Sie den Bereich um den Tankdeckel.
4. Entfernen Sie den Tankdeckel.
5. Füllen Sie langsam Kraftstoff in den Tank. NICHT ÜBERFÜLLEN. Kraftstoff kann sich ausdehnen. Im Tank muss daher mindestens 6,4 mm Luft nach oben sein. Wenn der Tank überfüllt ist, kann der Kraftstoff aufgrund der Ausdehnung aus dem Tank gedrückt werden, was den stabilen Betriebszustand des Produkts beeinträchtigen kann.



6. Schrauben Sie den Tankdeckel auf und wischen Sie verschütteten Kraftstoff weg.



VORSICHT

Verwenden Sie bleifreies Normalbenzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95.

Mischen Sie nicht Öl und Benzin.

Füllen Sie den Tank bis ca. 6,4 mm unter den oberen Rand des Tanks, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.

Pumpen Sie das Benzin NICHT direkt an der Tankstelle in den Generator. Verwenden Sie einen zugelassenen Behälter, um den Kraftstoff in den Generator zu füllen.

Füllen Sie den Kraftstofftank NICHT in geschlossenen Räumen.

Füllen Sie den Kraftstofftank NICHT auf, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Füllen Sie den Kraftstofftank NICHT zu voll.

Rauchen Sie nicht beim Tanken.



WARNUNG

Wird mit zu hohem Druck betankt, kann der Kraftstoff beim Tanken überlaufen oder zurückspritzen.

ERDUNG

Der Generator muss ordnungsgemäß geerdet sein, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.



WARNUNG

Wenn der Generator nicht ordnungsgemäß geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

Eine Erdungsklemme befindet sich an der Schalttafel und ist mit dem Generatorrahmen verbunden. Für eine Fernerdung muss ein dickes Kupferkabel (mindestens 12 AWG) zwischen der Erdungsklemme des Generators und einer in den Boden getriebenen Kupferstange angeschlossen werden. Es wird dringend empfohlen, einen qualifizierten Elektriker zu konsultieren, um die Einhaltung der örtlichen Elektrovorschriften sicherzustellen.

BETRIEB

STANDORT DES GENERATORS

Benutzen Sie den Generator NIEMALS in einem Gebäude, einer Garage, einem Keller, einem Kriechkeller, einem Schuppen, Schränken oder Abteilen, einschließlich der Verstauboxen von Wohnmobilen. In einigen Gebieten müssen Generatoren bei den örtlichen Behörden angemeldet werden. Für Generatoren, die auf Baustellen eingesetzt werden, gelten möglicherweise zusätzliche Regeln und Vorschriften. Generatoren sollten immer auf einer flachen, ebenen Fläche aufgestellt werden (auch wenn sie nicht in Betrieb sind). Generatoren müssen mindestens 1,5 Meter von allen brennbaren Materialien entfernt sein. Zusätzlich zum Abstand zu allen brennbaren Materialien müssen die Generatoren auch mindestens 91,4 cm Abstand zu allen Seiten haben, um eine angemessene Kühlung und Wartung zu ermöglichen. Starten oder betreiben Sie Generatoren niemals auf dem Rücksitz eines Geländewagens, Wohnmobils, Anhängers, auf der Ladefläche eines Lastwagens (regulär, flach oder anderweitig), unter Treppen/Treppenhäusern, neben Wänden oder Gebäuden oder an anderen Orten, die keine ausreichende Kühlung des Generators und/oder des Schalldämpfers ermöglichen. Decken Sie Generatoren während des Betriebs NICHT ab. Lassen Sie die Generatoren vor dem Transport oder der Lagerung richtig abkühlen.

Stellen Sie den Generator in einem gut belüfteten Bereich auf. Stellen Sie den Generator NICHT in der Nähe von Lüftungsöffnungen oder Ansaugöffnungen auf, wo Abgase in bewohnte oder geschlossene Räume gelangen können. Berücksichtigen Sie beim Aufstellen des Generators sorgfältig Wind- und Luftströmungen.

Die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorkehrungen kann zum Erlöschen der Gewährleistung führen.



WARNUNG

Verwenden oder lagern Sie den Generator nicht bei Regen, Schnee oder nassem Wetter. Die Verwendung des Generators oder eines elektrischen Geräts bei Nässe, z. B. bei Regen oder Schnee, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder einer Sprinkleranlage oder mit nassen Händen kann zu einem Stromschlag führen.



WARNUNG

Während des Betriebs werden der Schalldämpfer und die erzeugten Abgase heiß. Bei unzureichender Kühlung/Luft oder wenn der Generator blockiert oder eingeschlossen ist, kann die Temperatur extrem hoch werden und zu einem Brand führen.

ERDUNG

Die Erdung des Generators verbindet den Rahmen mit den Erdungsklemmen der Schalttafel.

- Der Generator (Stator Wicklung) ist vom Rahmen und vom Erdungsstift der Wechselstromsteckdose isoliert.
- Elektrische Geräte, die eine geerdete Steckdose benötigen, funktionieren nicht, wenn der Erdungsstift der Steckdose nicht funktioniert.

VORSICHT



Eine längere Exposition gegenüber hohen Lärmpegeln kann das Gehör schädigen. Tragen Sie immer einen ANSI-geprüften Gehörschutz, wenn Sie mit oder in der Nähe des Generators arbeiten.



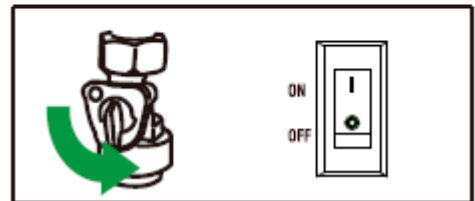
VORSICHT

Schließen Sie niemals 60 Hz an diesen Generator an.

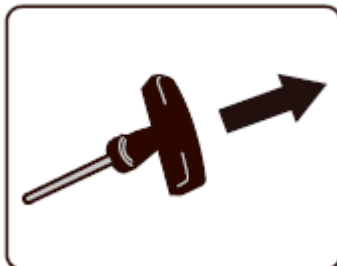
ANLASSEN DER MOTOREN

Zum Starten des Generators:

1. Motoröl einfüllen
2. Tanken Sie Benzin
3. Öffnen Sie den Benzinhahn
4. Schalten Sie den Motorschalter auf ON



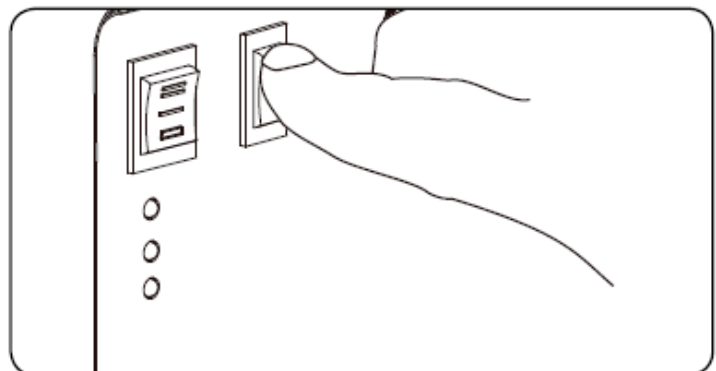
MANUELLER START



Legen Sie eine Hand auf den Generator, um ihn festzuhalten, und ziehen Sie langsam am Griff des Rücklaufstarters, bis Sie einen gewissen Widerstand spüren. Ziehen Sie schnell, um den Motor zu starten, und lassen Sie das Kabel sanft in die Maschine einziehen. Lassen Sie das Kabel niemals gewaltsam und unkontrolliert einziehen.

SPARSCHALTER

Der Sparschalter kann aktiviert werden, um den Kraftstoffverbrauch und die Geräuschentwicklung beim Betrieb des Geräts in Zeiten geringerer elektrischer Leistung zu minimieren, so dass die Motordrehzahl in Zeiten der Nichtbenutzung im Leerlauf läuft. Die Motordrehzahl kehrt automatisch auf die normale Drehzahl zurück, wenn eine elektrische Last angeschlossen wird. Wenn der Sparschalter ausgeschaltet ist, läuft der Motor mit normaler Drehzahl.





WARNUNG

In Zeiten hoher elektrischer Belastung oder kurzfristiger Schwankungen sollte der Sparmodus ausgeschaltet werden.

ANSCHLUSS ELEKTRISCHER VERBRAUCHER

1. Lassen Sie den Motor nach dem Anlassen einige Minuten lang stabilisieren und warmlaufen.
2. Schließen Sie die gewünschten 230 Volt AC einphasig, 50 Hz elektrischen Verbraucher an und schalten Sie sie ein.
 - Schließen Sie KEINE 3-phasigen Lasten an den Generator an.
 - Der Generator darf NICHT überlastet werden.

ACHTUNG

Das Anschließen eines Generators an das Stromnetz oder an eine andere Stromquelle kann illegal sein. Darüber hinaus kann dieser Vorgang, wenn er unsachgemäß durchgeführt wird, den Generator und die angeschlossenen Geräte beschädigen und zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen, die in der Nähe von Stromleitungen arbeiten.

Denken Sie auch daran, Geräte direkt an den Generator anzuschließen. Schließen Sie den Generator nicht an eine Steckdose in Ihrer Wohnung an. Dadurch kann eine Verbindung zu den Stromleitungen des Versorgungsunternehmens hergestellt werden. Der Eigentümer/Nutzer ist dafür verantwortlich, dass der Strom des Generators nicht in die Stromleitungen des Versorgungsunternehmens zurückgespeist wird. Wenn der Generator an das elektrische System eines Gebäudes angeschlossen werden soll, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Die Anschlüsse müssen die Leistung des Generators vom Stromnetz trennen und allen geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechen.

ABSTELLEN DES MOTORS

1. Schalten Sie alle elektrischen Geräte aus und ziehen Sie den Netzstecker. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals mit angeschlossenen oder eingeschalteten elektrischen Geräten.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten lang ohne Last laufen, damit sich die Innentemperaturen von Motor und Generator stabilisieren.
3. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Stellung "OFF".
4. Lassen Sie den Motor laufen, bis der Kraftstoffmangel den Motor zum Stillstand gebracht hat. Dies dauert in der Regel ein paar Minuten.
5. Drehen Sie den Motorschalter auf die Position "OFF".

Wichtig! Vergewissern Sie sich immer, dass der Kraftstoffhahn und der Motorschalter in der Position "OFF" stehen, wenn der Motor nicht benutzt wird.

ACHTUNG

Wenn der Motor für einen Zeitraum von zwei (2) Wochen oder länger nicht benutzt wird, lesen Sie den Abschnitt über die richtige Lagerung von Motor und Kraftstoff.

ELEKTRISCHE ABSCHALTUNG

Stellen Sie den Motorschalter auf OFF.



ÜBERLASTUNG VERMEIDEN

KAPAZITÄT

Befolgen Sie diese einfachen Schritte, um die benötigte Start- und Betriebsleistung zu berechnen.

1. Wählen Sie die Elektrogeräte aus, die zur gleichen Zeit laufen sollen.
2. Ermitteln Sie den Wattbedarf für diese Geräte. Dies ist die Menge an Strom, die benötigt wird, um die Geräte zu betreiben.
3. Ermitteln Sie die Spitzenleistung für alle in Schritt 1 ermittelten Geräte. Addieren Sie diese Zahl zu der in Schritt 2 berechneten Zahl. Die Spitzenleistung ist der zusätzliche Strom, der zum Einschalten eines elektrisch betriebenen Geräts erforderlich ist. Wenn Sie die Schritte unter "Energieverwaltung" befolgen, wird sichergestellt, dass immer nur ein Gerät gleichzeitig startet.

ENERGIEVERWALTUNG

Verwenden Sie die folgende Formel, um Spannung und Stromstärke in Watt umzurechnen:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

Befolgen Sie diese Schritte, um die Lebensdauer des Generators und der angeschlossenen Geräte zu verlängern, wenn Sie elektrische Lasten hinzufügen:

1. Starten Sie den Generator ohne elektrische Last
2. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang laufen, um ihn zu stabilisieren.
3. Schließen Sie das erste Gerät an und schalten Sie es ein. Am besten ist es, das Gerät mit der höchsten Last zuerst anzuschließen.
4. Warten Sie, bis sich der Motor stabilisiert hat.
5. Stecken Sie den Stecker ein und schalten Sie das nächste Element ein.
6. Warten Sie, bis sich der Motor stabilisiert hat.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5-6 für jeden weiteren Artikel.

ACHTUNG

Überschreiten Sie niemals die angegebene Leistung, wenn Sie den Generator zusätzlich belasten.

ÜBERLASTUNG

Die Überlastungsanzeige leuchtet auf, wenn die Nennlast überschritten wird. Wenn die maximale Last erreicht ist, blinkt die LED und unterbricht die Stromzufuhr zu den Steckdosen.

Um die Stromversorgung wiederherzustellen, schalten Sie den Generator aus, warten Sie, bis das Licht ausgeht, und starten Sie den Generator erneut.

BETRIEB IN GROSSER HÖHE

Die Dichte der Luft in großer Höhe ist geringer als auf Meereshöhe. Die Motorleistung sinkt, da der Sauerstoffanteil im Luft-Kraftstoff-Verhältnis abnehmen. Die Motor- und Generatorleistung nimmt pro 305 Meter über dem Meeresspiegel um ca. 3,5 % ab; dies ist ein normaler Effekt, der durch eine Anpassung des Motors nicht verändert werden kann. In großen Höhen kann es aufgrund der stärkeren Anreicherung des Luft-Kraftstoff-Verhältnisses auch zu erhöhten Abgasemissionen kommen.

Weitere Probleme in großer Höhe können Startschwierigkeiten, erhöhter Kraftstoffverbrauch und Zündkerzenverschmutzung sein.

WARTUNG UND LAGERUNG



WARNUNG

Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder defekten Generator.



WARNUNG

Die Garantie erlischt, wenn Änderungen an dem werkseitig eingestellten Regler vorgenommen werden.



WARNUNG

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer oder mangelnder Wartung.

Führen Sie alle geplanten Wartungsarbeiten rechtzeitig durch. Beheben Sie alle Probleme, bevor Sie den Generator benutzen.

ACHTUNG

Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, wenn Sie Service oder Ersatzteile benötigen.

MOTORWARTUNG

Um ein versehentliches Starten zu verhindern, muss das Zündkerzenkabel vor jeder Wartung entfernt und geerdet werden.

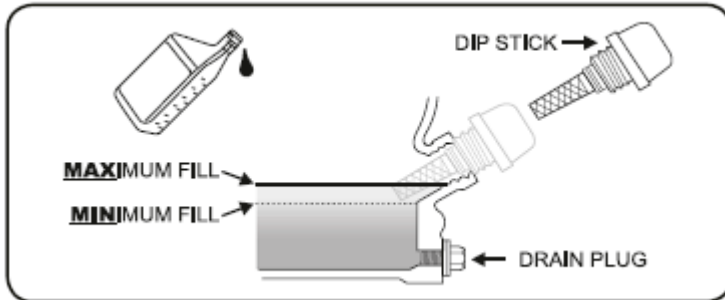
MOTORÖL WECHSELN

Wechseln Sie das Öl, wenn der Motor warm ist. Zur Auswahl der richtigen Ölsorte siehe Ölspezifikation.

1. Entfernen Sie die Ölablassschraube
2. Lassen Sie das Öl vollständig ablaufen.
3. Setzen Sie die Ablassschraube wieder ein.
4. Nehmen Sie den Öleinfülldeckel/Peilstab ab, um Öl nachzufüllen.
5. Füllen Sie bis zu 0,45 Liter Öl ein und bringen Sie den Ölfilterdeckel/Peilstab wieder an. NICHT ZU VIEL ÖL EINFÜLLEN.
6. Entsorgen Sie das Altöl bei einer zugelassenen Abfallentsorgungseinrichtung.

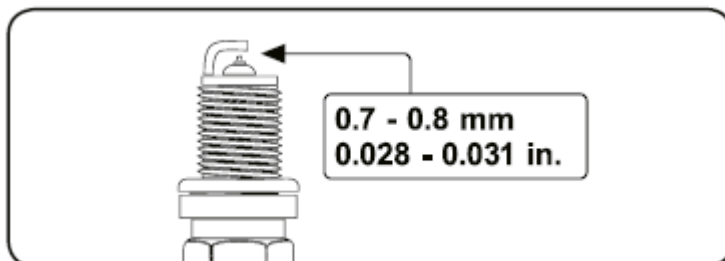
ACHTUNG

Nach dem Einfüllen des Öls sollte eine Sichtprüfung zeigen, dass das Öl noch etwa 1-2 Gewindegänge davon entfernt ist, aus der Einfüllöffnung zu laufen. Wenn der Ölstand mit dem Peilstab geprüft wird, darf der Peilstab während der Prüfung des Ölstands NICHT eingeschraubt werden.



ZÜNDKERZE

1. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen.
2. Verwenden Sie einen Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Zündkerze zu entfernen.
3. Prüfen Sie die Elektrode an der Kerze. Sie muss sauber und nicht abgenutzt sein, um den für die Zündung erforderlichen Funken zu erzeugen.
4. Stellen Sie sicher, dass der Elektrodenabstand 0,7 - 0,8 mm beträgt.



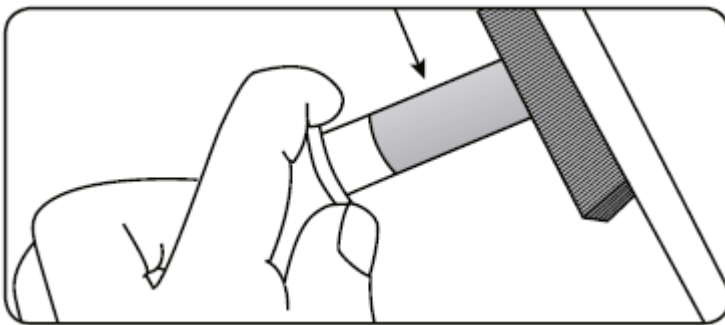
5. Achten Sie beim Austausch von Zündkerzen darauf, dass Sie den richtigen Typ verwenden.
6. Schrauben Sie das Gewinde vorsichtig in den Motor.
7. Verwenden Sie den Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Zündkerze zu befestigen.
8. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze.

LUFTFILTER

1. Entfernen Sie die Abdeckung, mit der der Luftfilter am Gerät befestigt ist.
2. Entfernen Sie den Schaumstoffeinsatz.
3. Mit Flüssigwaschmittel und Wasser waschen. In einem sauberen Tuch gründlich trocken drücken.
4. In sauberes Motoröl tupfen.
5. Auf einem sauberen, saugfähigen Tuch auspressen, um überschüssiges Öl zu entfernen.
6. Setzen Sie den Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.
7. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an und lassen Sie sie einrasten.

FUNKENFÄNGER

1. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie die Funkenschutzvorrichtung warten.
2. Entfernen Sie die beiden (2) Schrauben, die die Abdeckplatte halten, mit der das Ende des Funkenschutzes am Schalldämpfer befestigt ist.
3. Entfernen Sie das Funkenschutzgitter.
4. Entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen am Funkenfänger vorsichtig mit einer Drahtbürste.
5. Tauschen Sie den Funkenschutz aus, wenn er beschädigt ist.
6. Setzen Sie den Funkenfänger in den Schalldämpfer und befestigen Sie ihn mit den beiden (2) Schrauben.



VORSICHT

Wenn der Funkenfänger nicht gereinigt wird, verringert sich die Motorleistung.

WARTUNGSPLAN

Halten Sie die im folgenden Wartungsplan angegebenen Wartungsintervalle ein.

Warten Sie den Generator häufiger, wenn er unter erschwerten Bedingungen betrieben wird.

Es ist ratsam, einen qualifizierten Fachmann mit der Wartung des Generators oder des Motors zu beauftragen, wenn Sie nicht über die erforderlichen Kenntnisse oder Werkzeuge verfügen (*).

Alle 8 Stunden oder täglich.	
	Kontrollieren Sie den Ölstand.
	Reinigen Sie den Bereich um die Kühlrippen und den Schalldämpfer.
Nach den ersten 5 Stunden.	
	Wechseln Sie das Öl.
Alle 50 Stunden oder jede Saison.	
	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Wechseln Sie das Öl bei starker Belastung oder bei Betrieb in einer heißen Umgebung.
Alle 100 Stunden oder jede Saison.	
	Wechseln Sie das Öl.
	Zündkerzen reinigen/einstellen.
	Prüfen/Einstellen des Ventilspiels*
	Reinigen Sie die Funkenschutzvorrichtung.
	Kraftstofftank und Kraftstofffilter reinigen*
Alle 250 Stunden	
	Reinigen Sie die Brennkammer*.
Alle 2 Jahre	
	Kraftstoffschläuche austauschen.

GENERATORWARTUNG

Achten Sie darauf, dass der Generator sauber gehalten und ordnungsgemäß gelagert wird. Verwenden Sie das Gerät nur auf einer flachen, ebenen Oberfläche in einer sauberen, trockenen Betriebsumgebung. Schützen Sie das Gerät vor extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder ätzenden Dämpfen.

REINIGUNG



VORSICHT

Sprühen Sie kein Wasser auf den Motor.

Wasser kann durch die Kühlrippen in die Lichtmaschine eindringen und die Wicklungen der Lichtmaschine beschädigen. Es kann auch das Kraftstoffsystem verunreinigen.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenflächen des Generators zu reinigen. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um Schmutz und Öl zu entfernen.

Verwenden Sie einen Luftkompressor (25 PSI), um Schmutz und Ablagerungen vom Generator zu entfernen.

Überprüfen Sie alle Entlüftungs- und Kühlungsöffnungen, um sicherzustellen, dass sie sauber und offen sind.

LAGERUNG



GEFAHR

Benzin ist leicht entzündlich und hochexplosiv.

Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen. Tanken Sie nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Pumpen Sie kein Benzin direkt in den Generator. Verwenden Sie einen zugelassenen Behälter, um den Kraftstoff in den Generator zu füllen. Verwenden Sie niemals einen Kraftstoffbehälter, einen Schlauch, eine Flasche oder andere kraftstoffbezogene Gegenstände, die beschädigt ist oder beschädigt aussieht. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht zu voll. Halten Sie Kraftstoff immer von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern. Rauchen ist verboten.

Kurzfristige Lagerung (bis zu 1 Jahr)

Es wird empfohlen, den Tank und den Vergaser zu entleeren.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte vom Generator abgekoppelt sind.
2. Wenn der Generator läuft, drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position "OFF" und lassen Sie den Generator laufen, bis der Kraftstoffmangel den Motor zum Stillstand gebracht hat. Dies dauert in der Regel ein paar Minuten.
3. Drehen Sie den Motorschalter auf die Position "OFF".
4. Lassen Sie den Generator vollständig abkühlen, bevor Sie fortfahren.

5. Um sicherzustellen, dass der Kraftstoff vollständig aus dem Vergaser abgelassen wird, verwenden Sie die Ablassschraube am Vergaser, um überschüssiges Benzin in einen geeigneten Behälter abzulassen.
6. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und die Zündkerze und gießen Sie etwa einen Esslöffel Öl in den Zylinder.
7. Ziehen Sie den Seilzugstarter des Motors langsam an, um das Öl im Motor zu verteilen und so den Zylinder zu schmieren.
8. Ersetzen Sie die Zündkerze und den Zündkerzenstecker.
9. Reinigen Sie den Generator gemäß den Anweisungen zur Wartung des Generators.
10. Lagern Sie den Generator an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Langfristige Lagerung (über 1 Jahr)

Wenn der Generator länger als 1 Jahr gelagert wird, müssen der Kraftstofftank und der Vergaser vollständig entleert werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte vom Generator abgekoppelt sind.
2. Variante Kraftstoff verbrauchen bis Motor aus:
 - a) Lassen Sie den Generator laufen, bis der Kraftstoff aufgebraucht ist.
 - b) Drehen Sie den Motorschalter auf die Position "OFF".
 - c) Lassen Sie den Generator vollständig abkühlen.
3. Variante Kraftstoff ablassen:
 - a) Drehen Sie den Motorschalter auf die Position "OFF".
 - b) Lassen Sie den Generator vollständig abkühlen.
 - c) Verwenden Sie die Ablassschraube am Vergaser, um das Benzin vollständig aus dem Kraftstofftank und dem Vergaser abzulassen und in einen geeigneten Behälter zu füllen.
 - d) Bringen Sie die Vergaserablassschraube an und ziehen Sie sie fest.
4. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Stellung "OFF".
5. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie etwa einen Esslöffel Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Seilzugstarter des Motors langsam an, um das Öl im Motor zu verteilen und so den Zylinder zu schmieren.
6. Ersetzen Sie die Zündkerze und den Zündkerzenstecker.
7. Reinigen Sie den Generator gemäß den Anweisungen zur Wartung des Generators.
8. Lagern Sie den Generator an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entnahme aus dem Lager

Wenn der Stromerzeuger über einen längeren Zeitraum unsachgemäß mit Benzin im Kraftstofftank und/oder Vergaser gelagert wurde, muss der gesamte Kraftstoff abgelassen und der Vergaser gründlich gereinigt werden. Dieser Vorgang ist technisch anspruchsvoll. Wenden Sie sich dazu an den technischen Kundendienst Ihres Lieferanten. Wenn der Kraftstofftank und der Vergaser vor der Einlagerung des Generators ordnungsgemäß entleert wurden, befolgen Sie die nachstehenden Schritte, beim wieder in Betrieb nehmen des Generators:

1. Betanken Sie den Generator wie unter Betankung beschrieben.
2. Drehen Sie bei ausgeschaltetem Motor den Kraftstoffhahn in die Position "ON". Prüfen Sie nach 5 Minuten die Bereiche um den Vergaser und den Luftfilter auf Kraftstofflecks. Ist dies der Fall, bauen Sie den Vergaser aus und reinigen oder ersetzen ihn. Wenn kein Kraftstoff austritt, drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Position "OFF".
3. Prüfen Sie den Ölstand und fügen Sie bei Bedarf sauberes, frisches Öl hinzu.
4. Prüfen und reinigen Sie den Luftfilter auf eventuelle Verstopfungen wie Insekten oder Spinnweben. Reinigen Sie ihn bei Bedarf wie im Abschnitt Luftfilter beschrieben.
5. Starten Sie den Generator wie im Abschnitt Betrieb beschrieben.



GEFAHR

Die Abgase des Generators enthalten geruchloses und farbloses Kohlenmonoxid.

Um eine versehentliche oder unbeabsichtigte Zündung des Generators während der Lagerung zu vermeiden, gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, dass sowohl der Motorschalter als auch der Kraftstoffhahn in der Stellung "OFF" stehen.
- Wenn der Generator mit einer Batterie ausgestattet ist, klemmen Sie diese ab.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	REASON	LÖSUNG
Der Generator startet nicht	Kein Kraftstoff.	Tanken Sie Kraftstoff.
	Defekte Zündkerze.	Zündkerzen austauschen.
	Angeschlossene Geräte beim Starten.	Trennen Sie das Gerät vom Generator.
Die Lichtmaschine springt nicht an; die Lichtmaschine springt an, läuft aber ungleichmäßig.	Niedriger Ölstand.	Mit Öl auffüllen. Stellen Sie den Generator auf eine flache, ebene Fläche.
	Der Choke ist falsch eingestellt.	Stellen Sie die Drossel ein.
	Lockeres Zündkerzenkabel.	Schließen Sie das Kabel an die Zündkerze an.
Der Generator schaltet sich im Betrieb ab.	Kein Kraftstoff.	Tanken Sie Kraftstoff.
	Niedriger Ölstand.	Mit Öl auffüllen. Stellen Sie den Generator auf eine flache, ebene Fläche.
Der Generator liefert nicht genug Strom oder überhitzt.	Der Generator ist überlastet.	Last prüfen und einstellen. Siehe Energieverwaltung.
	Unzureichende Belüftung.	Prüfen Sie, ob die Luft blockiert ist. Bringen Sie das Gerät in einen gut belüfteten Bereich.
Kein AC-Ausgang.	Kabel nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie alle Anschlüsse.
	Das angeschlossene Gerät ist defekt.	Tauschen Sie das defekte Gerät aus.
	Der Schutzschalter ist offen.	Setzen Sie den Schutzschalter zurück.
	Lose Drähte.	Überprüfen und korrigieren.
	Andere	Kontakt zum Anbieter.
Wiederholtes Auslösen des Schutzschalters.	Überlastung.	Last prüfen und einstellen. Siehe Energieverwaltung.
	Fehlerhafte Verkabelung oder Ausrüstung.	Prüfen Sie auf beschädigte Drähte. Tauschen Sie das defekte Gerät aus.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Benzingenerator, inverter, 3 kW PL Artikelnummer 9071760</i>	
Typ / Modell: SC3200IH		
Entspricht den folgenden 2006/42/EC Richtlinien: 2014/30/EU		
Angewandte Standards und EN ISO 8528-13:2016 Normen: EN 55012:2007 + A1:2009		
Datum und Unterschrift: Vejen d. 06-02-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør		
		

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

Instructions for use

(Translation of original Danish instructions for use)



Petrol generator - item no. 9071760

Description: Inverter generator 3.2 kW with recoil start.

Intended use: The product may only be used as described in the instructions for use - any other use is considered improper.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	SC3200iH
Rated power	3.000W
Max. Effect	3.200W
Nominal voltage	230V
Rated current	13A
Frequency	50 Hz
Engine	SH150 (149cc)
Operating time on full tank	Up to 6 hours at 100% load Up to 11 hours at 50% load
Noise level (dB)	Measured sound power level LwA 93 dB Guaranteed LwA 96 dB
Oil type	SAE 10W-30
Oil capacity	0.45L
Fuel type	Petrol
Fuel tank capacity	10L
Spark plugs	LG A5TC
Electrode spacing	0.7 - 0.8 mm
IP class	23M
Power factor	1.0
Quality class	A
Performance class	G2
Insulation class	F
Height	<1.000M
Ambient temperature	-5°C ~ 40°C
Net weight	26 kg
Start type	Recyl
Dimensions (L x W x H)	479 x 345 x 442 mm

CONTENT

TECHNICAL SPECIFICATIONS	1
INTRODUCTION.....	3
GENERAL INFORMATION	4
SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
SAFETY LABELS	8
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT	9
COMMISSIONING.....	11
ADD ENGINE OIL	11
ADD FUEL.....	13
GROUNDING	14
OPERATION	15
LOCATION OF THE GENERATOR	15
GROUNDING	15
STARTING THE ENGINE	16
MANUAL START	16
ECONOMY SWITCH.....	16
CONNECTING ELECTRICAL LOADS	17
STOPPING THE ENGINE.....	17
ELECTRICAL STOP.....	18
AVOID OVERLOADING	18
POWER MANAGEMENT	18
OVERLOAD INDICATOR.....	19
HIGH ALTITUDE OPERATION.....	19
MAINTENANCE AND STORAGE	20
ENGINE MAINTENANCE.....	20
CHANGE ENGINE OIL.....	20
SPARK PLUG	21
AIR FILTER.....	21
SPARK ARRESTER.....	22
MAINTENANCE SCHEDULE	23
GENERATOR MAINTENANCE	24
CLEANING.....	24
STORAGE	24
TROUBLESHOOTING.....	27
EU DECLARATION OF CONFORMITY.....	28

INTRODUCTION

This manual contains a description of the machine and the instructions necessary to use it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot take into account all possible situations that may arise when using the machine, which is why it is always important to use common sense, care and caution when handling the machine. The machine may only be used by persons who have the required physical abilities and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of the employer (owner of the machine) to ensure that everyone who will operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the instruction manual.

Please note that there may be requirements for registration of employee training, inspection and maintenance. It is always the responsibility of the employer/machine owner to investigate and ensure this. It is also the buyer's duty to check whether there are local regulations for the installation and use of certain products.

It is recommended to use only original spare parts and accessories. The use of non-original parts can be dangerous and reduce the lifetime and performance of the machine. It may also invalidate the warranty.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, unauthorised use of the machine or modifications to the machine.

If there is any doubt about the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is important for the safe operation of this machine and must always be kept with this machine and should accompany the machine when lending or reselling it. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the delivered product.

These instructions for use have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels that must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING** is used in the user manual to draw attention to the safety and operation of the machine. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER - indicates a highly dangerous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in death or serious injury.

CAUTION - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

Read this manual carefully before using the generator. Failure to follow the instructions may result in serious injury or death.



DANGER

The generator exhaust contains carbon monoxide, which is a colourless, odourless and toxic gas. Inhalation of carbon monoxide causes nausea, dizziness, fainting or death. If you start to feel dizzy or faint, seek fresh air immediately.

Only use the generator outdoors in a well-ventilated area.

DO NOT use the generator inside any building, including garages, basements, crawl spaces and sheds, enclosures or rooms, including the generator compartment of a recreational vehicle. DO NOT allow exhaust fumes to enter an enclosed area through windows, doors, vents or other openings.

CARBON MONOXIDE HAZARD: If the generator is used indoors, it can cause death in minutes.



DANGER

Rotating parts can become entangled in hands, feet, hair, clothing and/or accessories.

Traumatic amputation or severe laceration may result.

Keep hands and feet away from rotating parts. Tie up long hair and remove jewellery.

Operate equipment with guards in place.

DO NOT wear loose clothing, dangling cords or things that can get caught.



WARNING

The exhaust contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.



DANGER

The generator produces high voltage.

DO NOT touch bare wires or sockets.

DO NOT use electrical cords that are worn, damaged or frayed.

DO NOT use the generator in wet weather.

DO NOT allow children or unqualified persons to operate or service the generator.

Use a ground fault circuit interrupter (GFCI) in damp areas and areas containing conductive material such as metal decks.

**WARNING**

Sparks can result in fire or electric shock.

When servicing the generator:

Disconnect the spark plug cable and place it where it cannot come into contact with the spark plug.

DO NOT check for spark when the spark plug is removed. Use only approved spark plug testers.

**WARNING**

Running engines produce heat. Severe burns can occur on contact.

Combustible material can catch fire on contact.

Do NOT touch hot surfaces.

Avoid contact with hot exhaust fumes. Allow the equipment to cool down before touching it.

Keep at least 91.4 cm clear on all sides to ensure adequate cooling.

Keep a distance of at least 1.5 metres from flammable materials.

**WARNING**

Medical and life-sustaining applications.

In case of emergency, call 112 immediately. NEVER use this product to power life support equipment or life support devices.

NEVER use this product to power medical equipment or medical devices.

**DANGER**

Fuel and fuel vapours are highly flammable and extremely explosive.

Fire or explosion can cause severe burns or death. Accidental start-up can result in entanglement, traumatic amputation or lacerations.

When adding or removing fuel:

Switch off the generator and let it cool down for at least two minutes before removing the tank cap.

Loosen the cap slowly to release the pressure in the tank.

Only fill or empty fuel outdoors in a well-ventilated area. DO NOT pump petrol directly into the generator at the filling station. Use an approved container to transfer the fuel to the generator.

Do NOT overfill the fuel tank.

Always keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other ignition sources.

Do not smoke.

When the generator is started:

Do NOT attempt to start a damaged generator. Make sure the air filter, spark plug, fuel lines and exhaust system are properly seated. Allow spilled fuel to evaporate completely before attempting to start the engine.

Make sure that the generator stands firmly on a level surface.

When operating the generator:

DO NOT move or tip the generator during operation. DO NOT tip the generator over or spill fuel or oil.

When transporting or servicing the generator: Make sure the fuel valve is in the off position and the fuel tank is empty.

Disconnect the spark plug wire.

When storing the generator:

Store away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other ignition sources.



WARNING

Operating this equipment can create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire authorities for information on laws and regulations regarding.



WARNING

Rapid retraction of the starter cord will pull your hand and arm towards the engine faster than you can let go, which can cause serious injury

When starting the engine, pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull quickly to avoid kickback.

DO NOT start or stop the engine with electrical devices connected.



CAUTION

Exceeding the operating capacity of the generator may damage the generator and/or electrical devices connected to it.

Do NOT overload the generator.

Start the generator and allow the engine to stabilise before connecting electrical devices.

Connect electrical equipment when switched off and then switch it on for operation.

Switch off the electrical equipment before stopping the generator.

DO NOT tamper with the regulated speed. DO NOT modify the generator in any way.



CAUTION

Only use the generator for its intended purpose. Only use it on flat surfaces.

DO NOT expose the generator to excessive moisture, dust or dirt.

Do NOT allow any material to block. If connected devices overheat, switch them off and disconnect them from the generator.

Do NOT use the generator if:

- Electrical output is lost.
- The equipment sparks, smokes or emits flames.
- The equipment vibrates too much.

SAFETY LABELS

DANGER		DANGER	WARNING
Risk of fire. Check for any fuel overflow or leakage. Stop the engine before refueling.	Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can cause unconsciousness or DEATH. Operate in well ventilated, outdoor areas away from open windows or doors.	Using a generator indoors WILL KILL YOU IN MINUTES. Exhaust contains carbon monoxide, a poison gas you cannot see or smell.	Product does not include grounding rod or copper wire. National Electric Code requires generator to be properly grounded to an approved earth ground. Call an electrician for local grounding requirements.
Failure to properly ground generator can result in electrocution, especially if the generator is equipped with a wheel kit.	You could be killed or seriously hurt if you do not follow the Operator's Manual instructions.	NEVER use in the home or in partly enclosed areas such as garages.	Only use OUTSIDE and far from open windows, doors, and vents.
Generator is a potential source of electric shock. Do not expose to moisture, rain, or snow. Do not operate with wet hands or feet.	Do not refuel during operation!	Avoid other generator hazards. READ MANUAL BEFORE USE.	

CAUTION

HOT SURFACE

SAE 10W-30 CAPACITY: 0.45 L / 0.47 Qt / 15.2 Oz Your unit has been shipped without engine oil. Add oil prior to starting or damage will occur.	Spark Plug Reference Spark Plug: LG A5RTC GAP 0.028" or 0.7mm
---	---

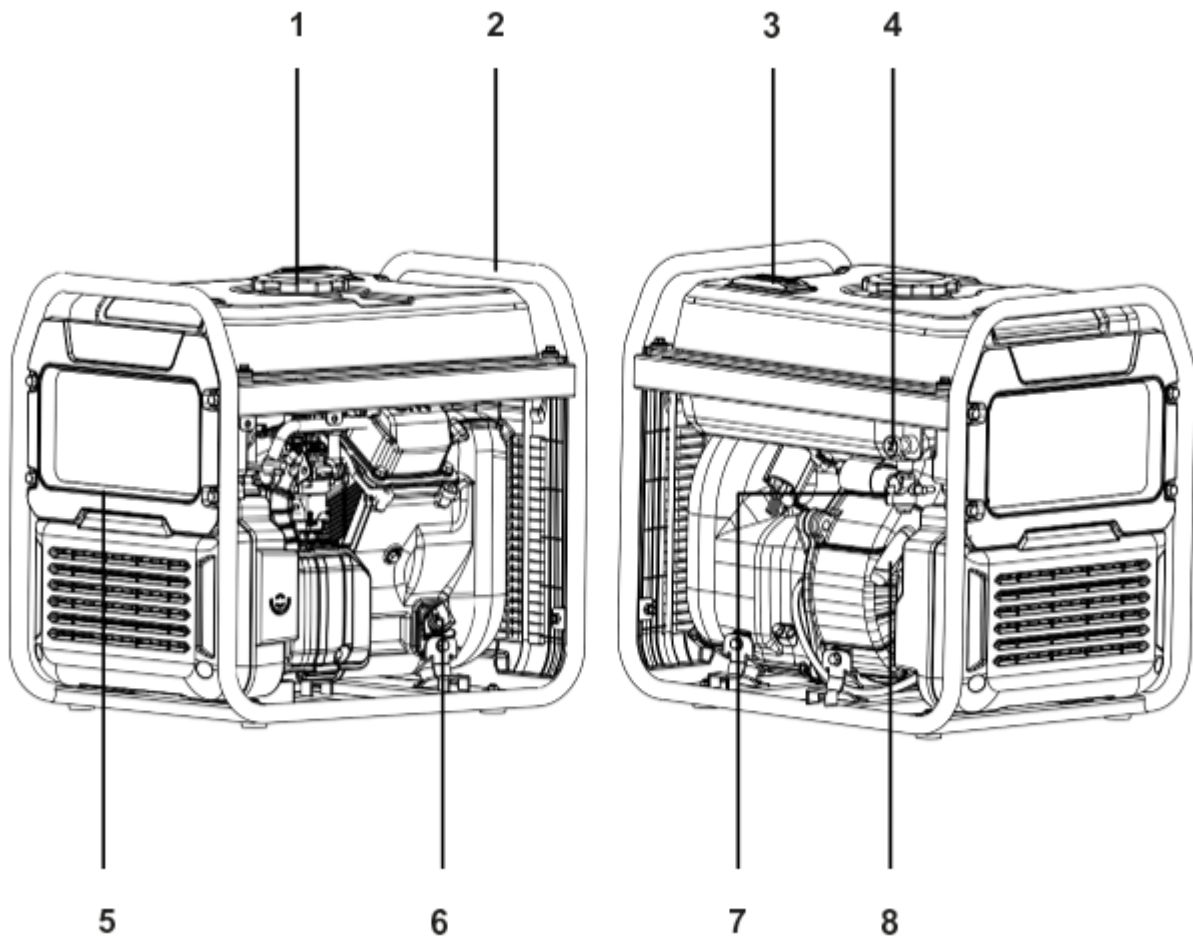
STOP

CAUTION! Your machine has been shipped without engine oil. **DO NOT** add fuel or start the engine before adding oil. See owner's manual for instructions.

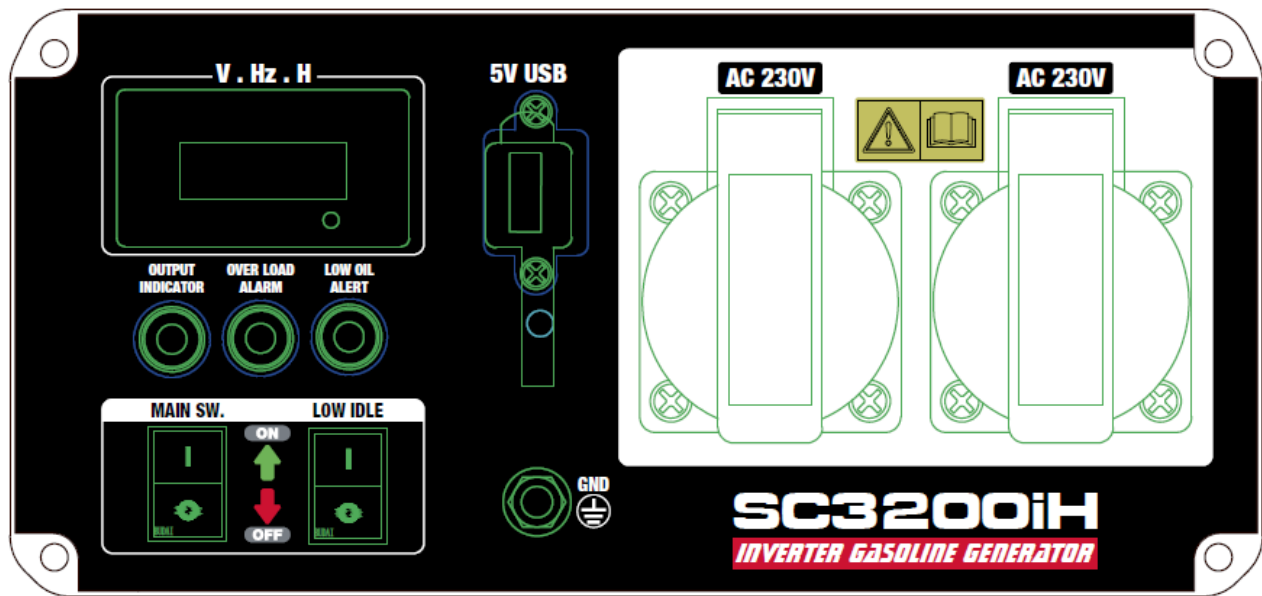
OIL SPECIFICATIONS & CAPACITY
SAE 10W-30; Please Refer To Owner's Manual For Capacity

PLEASE REFER TO OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION!

OVERVIEW OF THE EQUIPMENT



1. Fuel cap - removed for refuelling.
2. Steel frame
3. Fuel gauge
4. Choke
5. Power panel
6. Oil stick
7. Fuel valve - used to open and close the petrol supply to the engine.
8. Recoil starter - used to start the engine.



COMMISSIONING

This device is delivered from our factory without oil. It must be properly serviced with fuel and oil before use. If you have any questions regarding the installation of the generator, please contact your supplier. Please provide the serial number and model number.

Unpacking

1. Place the shipping carton on a firm, flat surface.
2. Remove everything from the carton except the generator.
3. Use the device's frame to carefully remove the generator from the box (two people are recommended for lifting).

ADD ENGINE OIL

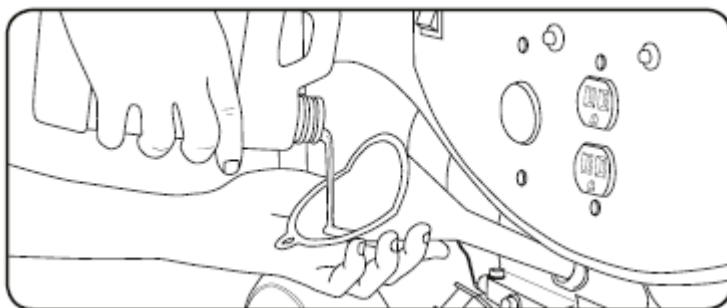


CAUTION

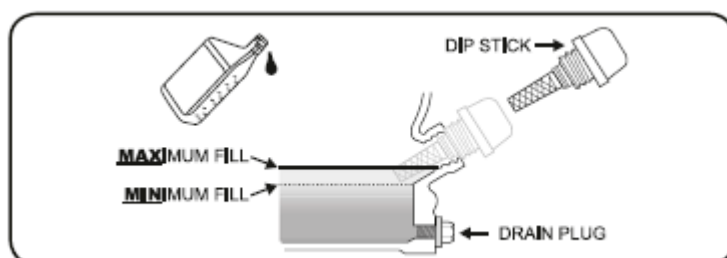
DO NOT attempt to start the engine until it has been properly filled with the recommended type and amount of oil. Damage to the generator as a result of failure to follow these instructions will invalidate the warranty.

NOTE - The recommended oil type is SAE30 engine oil.

1. Place the generator on a flat, level surface.



2. Remove the oil filler plug/dipstick to add oil.
3. Add up to 0.45 litres of oil (not included) and replace the oil filler plug/dipstick. DO NOT OVERFILL.
4. Check the engine oil level daily and top up as needed.



NOTE

Once oil has been added, a visual check should show that the oil is about 1-2 threads away from running out of the filler hole.

If the dipstick is used to check the oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking the oil level.



CAUTION

The engine is equipped with an oil alarm that switches off the equipment if the oil level in the crankcase falls below the required level.

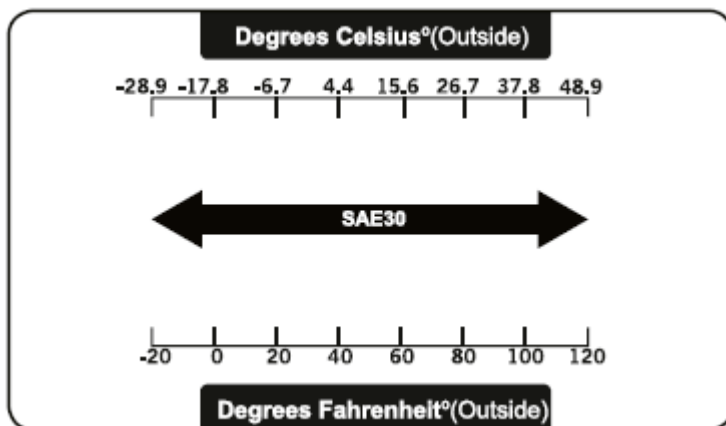
NOTE

Check the oil frequently during the break-in period. See the Maintenance section for recommended service intervals.

NOTE

The first 5 hours of runtime is considered to be the device's break-in period. During this period, stay at or below 50% of the operating load and vary the load occasionally to allow the stator windings to warm up and cool down. Adjusting the load will also cause the engine speed to vary and help set the piston rings in place.

Change the oil after a 5-hour break-in period.



NOTE

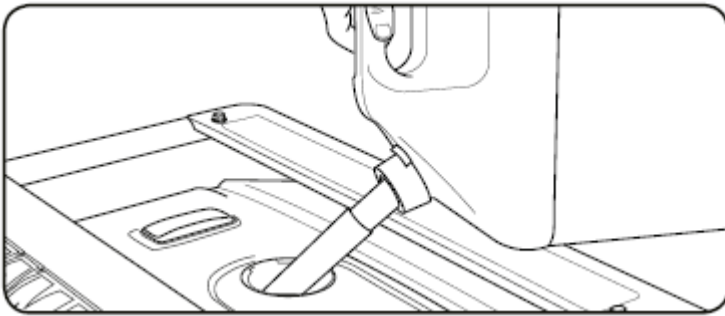
The type of oil does not change due to weather conditions.

NOTE

Using synthetic oil does not extend the recommended oil change interval.

ADD FUEL

1. Use clean, fresh, unleaded OKTAN 95 petrol.
2. DO NOT mix oil with fuel.
3. Clean the area around the fuel cap.
4. Remove the fuel cap.
5. Slowly add fuel to the tank. DO NOT OVERFILL. Fuel can expand. There must be at least 6.4 mm of space in the tank. Fuel can be squeezed out of the tank due to expansion if it is overfilled and this can affect the stable operating condition of the product.



6. Screw on the filler cap and wipe away any spilled fuel.



CAUTION

Use regular unleaded petrol with an octane rating of at least 95.

Do not mix oil and petrol.

Fill the tank to approximately 6.4 mm below the top of the tank to allow room for fuel expansion.

DO NOT pump petrol directly into the generator at the filling station. Use an approved container to transfer the fuel to the generator.

DO NOT fill the fuel tank indoors.

DO NOT fill the fuel tank when the engine is running or hot.

Do NOT overfill the fuel tank.

Do not smoke while refuelling.



WARNING

Pouring the fuel too quickly through the fuel filter can result in the fuel splashing back towards the operator during refuelling.

GROUNDING

The generator must be properly grounded to avoid electric shock.



WARNING

If the generator is not properly grounded, there may be an increased risk of electric shock.

A ground terminal is located on the power panel and is connected to the generator frame. For remote grounding, a length of heavy gauge copper wire (minimum 12 AWG) must be connected between the generator ground terminal and a copper rod driven into the ground. It is strongly advised to consult a qualified electrician to ensure compliance with local electrical codes.

OPERATION

LOCATION OF THE GENERATOR

NEVER use the generator inside a building, garages, basements, crawl spaces, sheds, closets or compartments, including compartments in a recreational vehicle. In some areas, generators must be registered with local authorities. Generators used on construction sites may be subject to additional rules and regulations. Generators should always be placed on a flat, level surface (even when not in operation). Generators must be at least 1.5 metres away from all combustible material. In addition to distance to all combustible material, generators must also have at least 91.4 cm clearance to all sides to allow for adequate cooling, maintenance and servicing. Never start or operate generators in the back of an SUV, motorhome, trailer, in the bed of a truck (regular, flat or otherwise), under stairs/stairwells, next to walls or buildings, or in other locations that do not allow for adequate cooling of the generator and/or muffler. DO NOT cover generators during operation. Allow generators to cool down properly before transport or storage.

Place the generator in a well-ventilated area. DO NOT place the generator near vents or intakes where exhaust fumes can be drawn into occupied or enclosed spaces. Carefully consider wind and air currents when placing the generator.

Failure to follow proper safety precautions may invalidate the manufacturer's warranty



WARNING

Do not use or store the generator in rain, snow or wet weather.

Using the generator or an electrical appliance in wet conditions, such as rain or snow, or near a pool or sprinkler system, or with wet hands may result in electric shock.



WARNING

During operation, the muffler and the exhaust gases produced become hot. If there is insufficient cooling/air or if the generator is blocked or enclosed, the temperature can become extremely high and lead to fire.

GROUNDING

The generator grounding connects the frame to ground terminals on the panel.

- The generator (stator winding) is isolated from the frame and from the ground pin of the AC socket.
- Electrical appliances that require a grounded receptacle will not work if the receptacle ground pin is not functioning.

CAUTION



Prolonged exposure to high noise levels can be harmful to hearing.
Always wear ANSI-approved hearing protection when working with or near the generator.

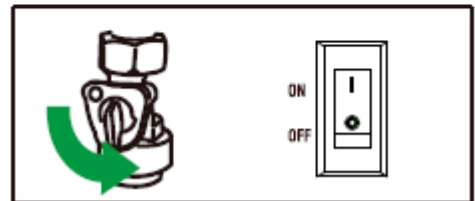


CAUTION
Never connect 60Hz to this generator.

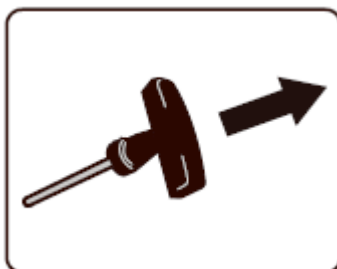
STARTING THE ENGINE

To start the generator:

1. Add engine oil
2. Add petrol
3. Open the oil switch
4. Turn the engine switch to ON



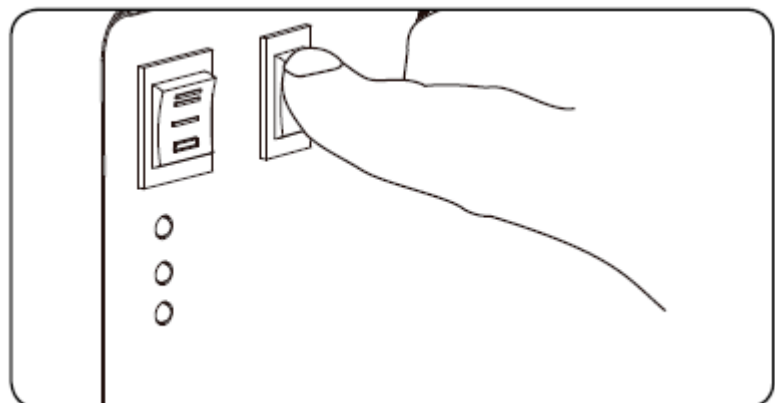
MANUAL START



Place a hand on the generator to hold it in place and slowly pull the recoil starter handle until you feel some resistance. Pull quickly to start the engine and let the cord gently retract into the machine. Never allow the cord to retract violently and uncontrollably.

ECONOMY SWITCH

The economy switch can be activated to minimise fuel consumption and noise when operating the device during periods of reduced electrical output, allowing the engine speed to idle during periods of non-use. The engine speed automatically returns to normal when an electrical load is connected. When the economy switch is off, the engine runs at normal speed.



**WARNING**

During periods of high electrical load or short-term fluctuations, the low idle mode should be switched off.

CONNECTING ELECTRICAL LOADS

1. Allow the engine to stabilise and warm up for a few minutes after starting.
2. Plug in and switch on the desired 230 Volt AC single phase, 50 Hz electrical loads.
 - DO NOT connect 3-phase loads to the generator.
 - Do NOT overload the generator.

NOTE

Connecting a generator to the mains or to another power source may be illegal. In addition, this action, if performed incorrectly, can damage the generator and the connected appliances and cause serious injury or even death to people working on nearby power lines.

Also remember to connect appliances directly to the generator. Do not plug the generator into an electrical outlet in your home. This can create a connection to the utility company's power lines. The owner/user is responsible for ensuring that the generator's electricity is not fed back into the utility's power lines.

If the generator is to be connected to a building's electrical system, contact a qualified electrician.

Connections must isolate the generator's power from the mains supply and must comply with all applicable laws and regulations.

STOPPING THE ENGINE

1. Switch off and unplug all electrical devices. Never start or stop the generator with electrical devices connected or switched on.
2. Let the generator run without load for several minutes to stabilise the internal temperatures of the engine and generator.
3. Turn the fuel valve to the "OFF" position.
4. Let the engine run until the lack of fuel has stopped the engine. This usually takes a few minutes.
5. Turn the engine switch to the "OFF" position. Important: Always make sure that the fuel valve and engine switch are in the "OFF" position when the engine is not in use.

NOTE

If the engine will not be used for a period of two (2) weeks or longer, see the storage section for proper engine and fuel storage.

ELECTRICAL STOP

Set the engine switch to OFF.



AVOID OVERLOADING

CAPACITY

Follow these simple steps to calculate the starting and operating watts needed.

1. Select the electrical appliances that should run at the same time.
2. Collect the operating watts for these devices. This is the amount of power needed to keep the devices running.
3. Find the highest starting power for all the devices identified in step 1. Add this number to the number calculated in step 2. Surge power is the extra current needed to start any electrically powered equipment. Following the steps under "Power management" will ensure that only one device starts at a time.

POWER MANAGEMENT

Use the following formula to convert voltage and amperage to watts:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

Follow these steps to extend the lifetime of the generator and connected devices when adding electrical load:

1. Start the generator without any electrical load
2. Let the engine run for several minutes to stabilise.
3. Plug in and switch on the first device. It is best to connect the device with the highest load first.
4. Allow the engine to stabilise.
5. Plug in and switch on the next element.
6. Allow the engine to stabilise.
7. Repeat steps 5-6 for each additional item.

NOTE

Never exceed the specified capacity when adding loads to the generator.

OVERLOAD INDICATOR

The overload indicator light comes on when the rated load is exceeded. When the maximum load is reached, the LED flashes and cuts power to the sockets.

To restore power, switch off the generator, wait for the light to turn off and restart the generator.

HIGH ALTITUDE OPERATION

The density of air at high altitude is lower than at sea level. Engine power is reduced as air mass and air/fuel ratio decrease. Engine power and generator power decrease by approximately 3.5% for every 305 metres above sea level; this is a natural trend and cannot be changed by adjusting the engine. At high altitudes, increased exhaust emissions can also occur due to the increased enrichment of the air-fuel ratio.

Other problems at high altitude can include starting difficulties, increased fuel consumption and spark plug fouling.

MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING

Never use a damaged or defective generator.



WARNING

The warranty is void if changes are made to the factory-set regulator.



WARNING

The warranty is void in case of improper or lack of maintenance.

Perform all scheduled maintenance in a timely manner. Correct any problems before using the generator.

NOTE

Contact your supplier if you need service or spare parts.

ENGINE MAINTENANCE

To prevent accidental starting, the spark plug cable must be removed and grounded before any service is performed.

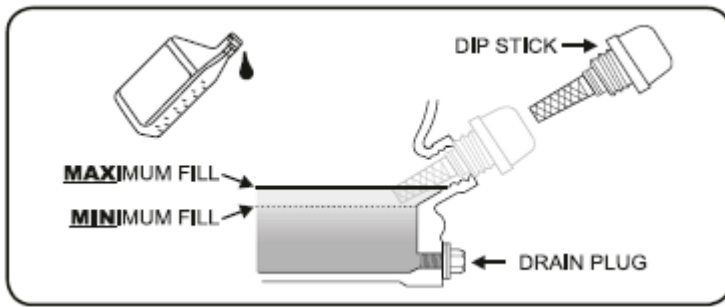
CHANGE ENGINE OIL

Change the oil when the engine is warm. See the oil specification to choose the right oil grade.

1. Remove the oil drain plug.
2. Allow the oil to drain completely.
3. Replace the drain plug.
4. Remove the oil filler cap/dipstick to add oil.
5. Fill up to 0.45 litres of oil and replace the oil filter cap/dipstick. DO NOT OVERFILL.
6. Dispose of used oil at an authorised waste management facility.

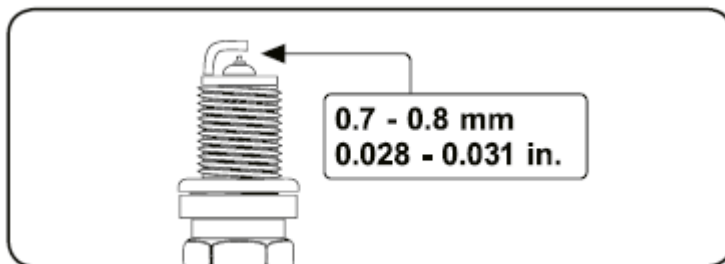
NOTE

When oil has been added, a visual check should show that the oil is approximately 1-2 threads away from running out of the filler hole. If the dipstick is used to check the oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking the oil level.



SPARK PLUG

1. Remove the spark plug cable from the spark plug.
2. Use a spark plug spanner (not included) to remove the spark plug.
3. Examine the electrode on the plug. It must be clean and not worn to produce the spark needed for ignition.
4. Make sure the electrode distance is 0.7 - 0.8 mm.



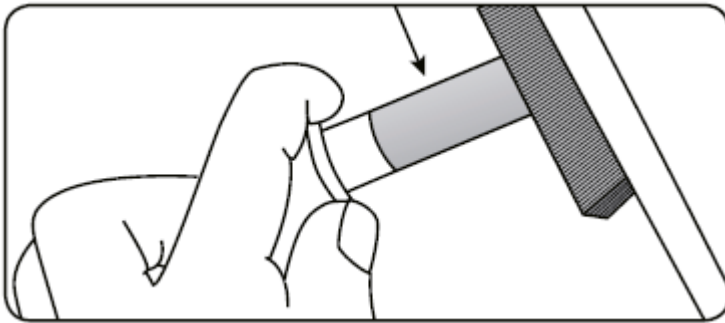
5. When replacing the spark plug, make sure to replace it with the correct type.
6. Carefully thread the plug into the engine.
7. Use the spark plug spanner (not included) to secure the spark plug.
8. Attach the spark plug cable to the spark plug.

AIR FILTER

1. Remove the snap-on cover that secures the air filter to the device.
2. Remove the foam element.
3. Wash in liquid detergent and water. Squeeze dry thoroughly in a clean cloth.
4. Saturate in clean engine oil.
5. Squeeze into a clean, absorbent cloth to remove any excess oil.
6. Place the filter in the assembly.
7. Replace the air filter cover and snap it into place.

SPARK ARRESTER

1. Allow the engine to cool down completely before servicing the spark arrester.
2. Remove the two (2) screws holding the cover plate that secures the end of the spark arrester to the silencer.
3. Remove the spark arrester screen.
4. Carefully remove the carbon deposits from the spark arrester with a wire brush.
5. Replace the spark arrester if it is damaged.
6. Place the spark arrester in the silencer and secure it with the two (2) screws.



CAUTION

Failure to clean the spark arrester will result in reduced engine performance.

MAINTENANCE SCHEDULE

Follow the service intervals specified in the following maintenance schedule.

Service the generator more often when operating in adverse conditions.

It is advisable to consult a qualified professional for generator or engine maintenance if you do not have the required skills or tools (*).

Every 8 hours or daily.	
	Check the oil level.
	Clean the area around the cooling fins and silencer.
After the first 5 hours.	
	Change the oil.
Every 50 hours or every season.	
	Clean the air filter.
	Change oil under heavy load or when operating in hot environments.
Every 100 hours or every season.	
	Change the oil.
	Clean/adjust spark plugs.
	Check/adjust the valve clearance*
	Clean the spark arrester.
	Clean fuel tank and fuel filter*
Every 250 hours	
	Clean the combustion chamber*
Every 2 years	
	Replace fuel hoses.

GENERATOR MAINTENANCE

Make sure the generator is kept clean and stored properly. Only use the device on a flat, even surface in a clean, dry operating environment. DO NOT expose the device to extreme conditions, excessive dust, dirt, moisture or corrosive vapours.

CLEANING



CAUTION

Do not spray water on the engine.

Water can enter the alternator through the cooling fins and damage the alternator windings. It can also contaminate the fuel system.

Use a damp cloth to clean the exterior surfaces of the generator. Use a soft brush to remove dirt and oil.

Use an air compressor (25 PSI) to remove dirt and debris from the generator.

Inspect all air vents and cooling slots to ensure they are clean and open.

STORAGE



DANGER

Petrol is highly flammable and extremely explosive.

Fire or explosion can cause severe burns or death. Only refuel or defuel outdoors in a well-ventilated area. Do not pump petrol directly into the generator. Use an approved container to transfer the fuel to the generator. Never use a fuel container, hose, bottle or other fuel-related objects that is damaged or looks damaged. Do not overfill the fuel tank. Always keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other ignition sources. Smoking is prohibited.

Short-term storage (up to 1 year)

It is recommended to empty the tank and carburetor of petrol.

1. Make sure all appliances are disconnected from the generator.
2. When the generator is running, turn the fuel valve to the "OFF" position and let the generator run until the lack of fuel has stopped the engine. This usually takes a few minutes.
3. Turn the engine switch to the "OFF" position.
4. Allow the generator to cool down completely before continuing.
5. To ensure that the fuel is completely drained from the carburettor, use the drain bolt on the carburettor to drain excess petrol into a suitable container.
6. Remove the spark plug cap and spark plug and pour about a tablespoon of oil into the cylinder.
7. Slowly pull the recoil to start the engine to distribute the oil and lubricate the cylinder.
8. Replace the spark plug and spark plug cap.
9. Clean the generator according to Generator maintenance.

10. Store the generator in a cool, dry place out of direct sunlight.

Long-term storage (over 1 year)

If stored for more than 1 year, completely empty the fuel tank and carburettor of petrol.

1. Make sure all appliances are disconnected from the generator.
2. Run dry option:
 - a) Run the generator until the fuel is depleted.
 - b) Turn the engine switch to the "OFF" position.
 - c) Allow the generator to cool down completely.
3. Drain fuel option:
 - a) Turn the engine switch to the "OFF" position.
 - b) Allow the generator to cool down completely.
 - c) Use the drain screw on the carburettor to drain the petrol completely out of the fuel tank and carburettor and into a suitable container.
 - d) Put the carburettor drain bolt in place and tighten it.
4. Turn the fuel valve to the "OFF" position.
5. Remove the spark plug and pour about a tablespoon of oil into the cylinder. Slowly turn the engine to distribute the oil and lubricate the cylinder.
6. Replace the spark plug and spark plug cap.
7. Clean the generator according to Generator maintenance.
8. Store the generator in a cool, dry place out of direct sunlight.

Removal from Storage

If the generator has been stored incorrectly for an extended period of time with petrol in the fuel tank and/or carburettor, all fuel must be drained and the carburettor thoroughly cleaned. This process involves technically advanced tasks. Contact your supplier's technical support for assistance. If the fuel tank and carburettor were properly drained of all fuel before the generator was stored, follow the steps below when retrieving the generator after storage.

1. Refuel the generator according to Add fuel.
2. With the engine switch in the "OFF" position, turn the fuel valve to the "ON" position. After 5 minutes, check the areas around the carburettor and air filter for any fuel leaks. If so, disassemble the carburettor and clean or replace it. If there are no fuel leaks, turn the fuel valve to the "OFF" position.
3. Check the oil level and add clean, fresh oil if necessary.
4. Check and clean the air filter for any blockages such as insects or cobwebs. If necessary, clean according to the Air filter section.
5. Start the generator as described in the Operation section.



DANGER

The generator exhaust contains odourless and colourless carbon monoxide.

To avoid accidental or unintentional ignition of the generator during storage, follow the procedure below:

- Make sure that both the engine switch and fuel valve are in the "OFF" position.
- If the generator is equipped with a battery, disconnect it.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	REASON	SOLUTION
The generator does not start	No fuel.	Fill up with fuel.
	Defective spark plug.	Replace spark plugs.
	Connected equipment at startup.	Disconnect the equipment from the generator.
The alternator will not start; the alternator starts but runs roughly.	Low oil level.	Fill up with oil. Place the generator on a flat, even surface.
	Choke in wrong position.	Set the choke.
	Loose spark plug wire.	Connect the wire to the spark plug.
The generator shuts down during operation.	No fuel.	Fill up with fuel.
	Low oil level.	Fill up with oil. Place the generator on a flat, even surface.
The generator cannot supply enough power or overheats.	The generator is overloaded.	Check load and adjust. See Power management.
	Insufficient ventilation.	Check if the air is blocked. Move the equipment to a well-ventilated area.
No AC output.	Wire not connected correctly.	Check all connections.
	The connected equipment is faulty.	Replace the faulty equipment.
	Circuit breaker is open.	Reset the circuit breaker.
	Loose wires.	Inspect and correct.
	Others	Contact supplier.
Repeated tripping of the circuit breaker.	Overload.	Check load and adjust. See Power management.
	Faulty wiring or equipment.	Check for damaged wires. Replace the faulty equipment.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Petrol generator, inverter, 3,2 kW PL item no. 9071760</i>	
Type / model:	SC3200IH	
Complies with the following directives:	2006/42/EC 2014/30/EU	
Applied standards and norms:	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009	
Date and signature:	Vejen d. 06-02-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.